

台北國防部官員呼籲美國 供應台灣武器 加強防衛能力

力促華府不可售給北京軍火 張愛萍溫伯格討論軍備問題

【中央社台北二十日電】國防部官員昨呼籲美國政府，應儘速向台灣供應武器，以加強其防衛能力。該官員並力促華府不可售給北京軍火，以免損害美國之利益。

該官員表示，美國政府應向台灣供應先進之武器，如戰鬥機、導彈、戰艦等，以維持台灣之安全。同時，美國政府應拒絕向北京供應任何軍火，以免助長其軍備競賽，並損害美國在亞洲之利益。

永遠不與共黨妥協 堅持三民主義建國

提出三大施政方針對五點工作方向

【中央社訊】蔣委員長昨在中央黨部發表談話，重申政府永遠不與共黨妥協，堅持三民主義建國之決心。蔣氏並提出三大施政方針，及對五點工作方向之指示。

蔣氏表示，政府之目標在於實現三民主義，建立獨立國家。政府將採取一切必要之措施，以維護國家之主權與領土完整。同時，政府將致力於經濟建設，改善民生，並加強國防力量，以應付任何可能之威脅。

澳洲一名越南難民 因恨愛妻離他而去 殺妻全家然後自殺

【路透社訊】一名越南難民因恨愛妻離他而去，殺妻全家然後自殺。該名難民在澳洲生活，因家庭問題產生極大痛苦，最終選擇了極端之方式結束生命。

論社 香港代議制的展望

【本報訊】香港代議制的發展，目前正處於一個關鍵的階段。隨著國際形勢的變化，香港社會對代議制的期望也在不斷提高。本文將探討香港代議制的現狀、面臨的挑戰以及未來的發展方向。



美眾院辯論移民法案 居留兩年非法移民 有人主張實行特赦

【華盛頓二十日電】美國眾議院昨辯論一項移民法案，該法案規定居留兩年非法移民。有人主張實行特赦，以解決非法移民問題。

貝林格遺體 運回馬總部

成千上萬義人哀悼

【路透社訊】貝林格遺體已運回馬總部，成千上萬義人哀悼。此舉引起了當地居民的廣泛關注，並引發了對安全問題的討論。

歐洲共同市場的危機

【路透社訊】歐洲共同市場目前面臨嚴重的危機，各國政府正努力尋求解決辦法。市場的不穩定已對成員國的經濟產生了負面影響。

蘇聯公開支持越共 譴責北京敵視河內

【路透社訊】蘇聯政府昨公開表示支持越共，並譴責北京敵視河內。此舉被視為蘇聯在東南亞地區擴大影響力的重要舉措。



美東北部奇熱 最少熱死三人

【華盛頓二十日電】美國東北地區近日出現異常高熱，最少已有三人因熱死。氣象部門已發出警告，提醒民眾注意防暑。

貝林格遺體 運回馬總部

成千上萬義人哀悼

【路透社訊】貝林格遺體已運回馬總部，成千上萬義人哀悼。此舉引起了當地居民的廣泛關注，並引發了對安全問題的討論。

越共侵襲雲南邊境 邊防守軍擊退越共

【路透社訊】越共部隊近日侵襲雲南邊境，邊防守軍已將其擊退。雙方在邊境地區發生了多起衝突，目前局勢緊張。

蘇聯公開支持越共 譴責北京敵視河內

【路透社訊】蘇聯政府昨公開表示支持越共，並譴責北京敵視河內。此舉被視為蘇聯在東南亞地區擴大影響力的重要舉措。



美經濟復甦已放緩 儲備局將收緊信貸

【華盛頓二十日電】美國經濟復甦已放緩，聯邦儲備局可能收緊信貸以控制通貨膨脹。市場分析人士認為，這將對經濟產生一定影響。

英王孫再過九 慶祝兩歲生日

懂得許多說話

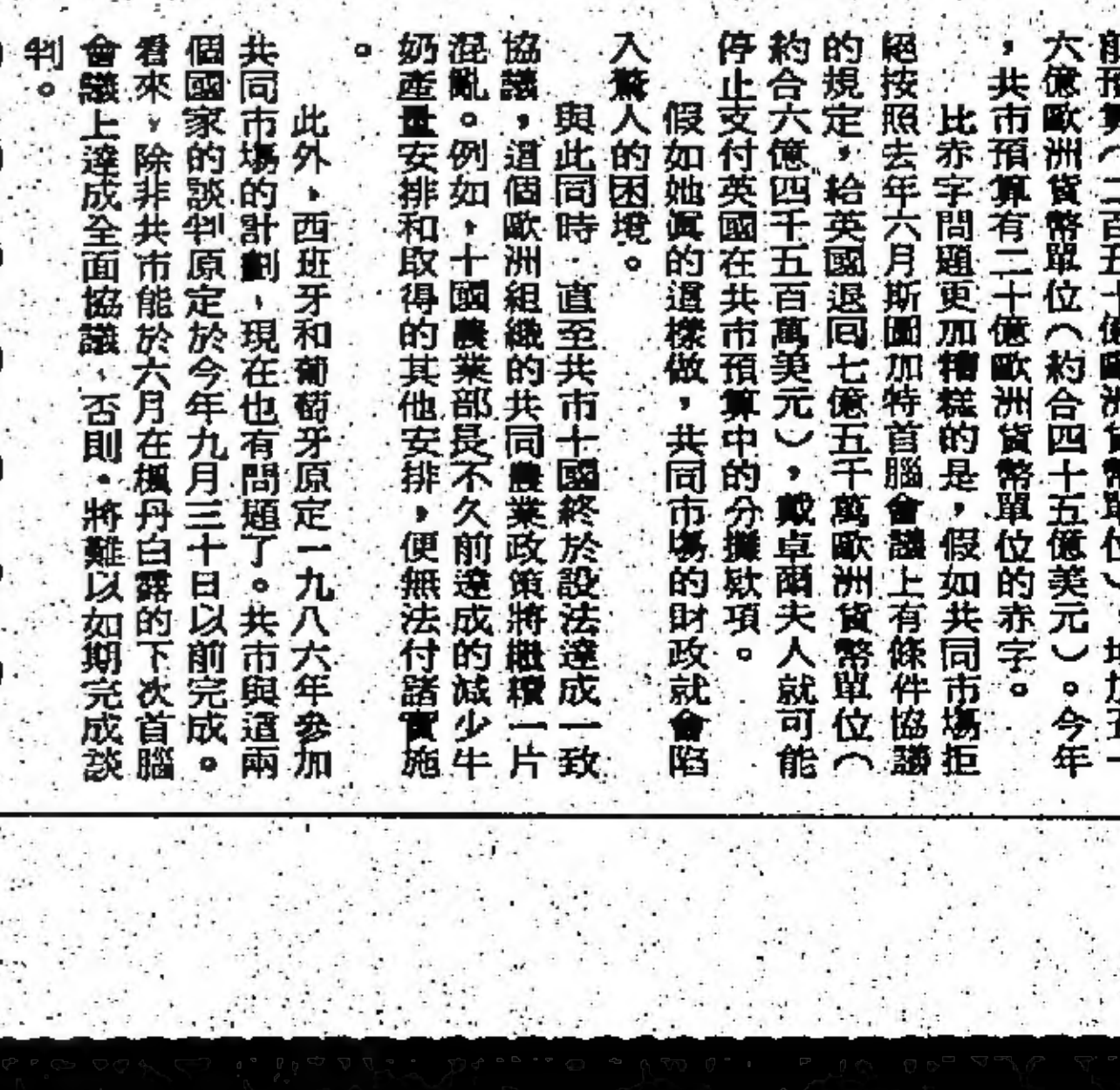
【路透社訊】英國王儲之子昨日慶祝兩歲生日，王儲表示他已懂得許多說話。這是一個令人高興的消息，因為這顯示了王儲之子的智力發展。

越共侵襲雲南邊境 邊防守軍擊退越共

【路透社訊】越共部隊近日侵襲雲南邊境，邊防守軍已將其擊退。雙方在邊境地區發生了多起衝突，目前局勢緊張。

蘇聯公開支持越共 譴責北京敵視河內

【路透社訊】蘇聯政府昨公開表示支持越共，並譴責北京敵視河內。此舉被視為蘇聯在東南亞地區擴大影響力的重要舉措。



美經濟復甦已放緩 儲備局將收緊信貸

【華盛頓二十日電】美國經濟復甦已放緩，聯邦儲備局可能收緊信貸以控制通貨膨脹。市場分析人士認為，這將對經濟產生一定影響。

英王孫再過九 慶祝兩歲生日

懂得許多說話

【路透社訊】英國王儲之子昨日慶祝兩歲生日，王儲表示他已懂得許多說話。這是一個令人高興的消息，因為這顯示了王儲之子的智力發展。

越共侵襲雲南邊境 邊防守軍擊退越共

【路透社訊】越共部隊近日侵襲雲南邊境，邊防守軍已將其擊退。雙方在邊境地區發生了多起衝突，目前局勢緊張。

蘇聯公開支持越共 譴責北京敵視河內

【路透社訊】蘇聯政府昨公開表示支持越共，並譴責北京敵視河內。此舉被視為蘇聯在東南亞地區擴大影響力的重要舉措。

台國營鋁業公司研究成功 伸張力強鋁片 可製飛彈戰機

月底投入生產有助國防工業 中鋼生產力在國際名列前茅

【本報台北二十日電】國營鋁業公司研究成功伸張力強鋁片，可製飛彈戰機，中鋼生產力在國際名列前茅。該公司發言人表示，該項研究成果，係在該公司鋁廠生產之鋁片，經其技術人員，利用特殊方法，將鋁片之伸張力，提高至百分之三十，此項研究成果，將有助於國防工業之發展。該公司發言人又稱，該公司之生產力，在國際名列前茅，其生產之鋁片，品質優良，價格低廉，深受國內外市場之歡迎。

印軍方組軍事法庭 進行審訊叛變士兵

印國防部認爲此事在濕濕碎 與叛變者發生衝突

【路透社新德里二十日電】印度國防部宣佈，將組建軍事法庭，審訊在印中邊境叛變之印軍士兵。國防部發言人表示，此次叛變事件，係在濕濕碎與叛變者發生衝突所致，國防部將對此進行嚴肅審訊。發言人又稱，此次叛變事件，已造成嚴重之人員傷亡及財產損失，國防部將採取必要措施，以維護邊境安全。

波工運領袖 又三人被捕

警察反對派領袖絕食 甘地夫人說血洗金廟理所當然

【法新社華沙二十日電】波蘭政府宣佈，將逮捕三名波蘭工運領袖。政府發言人表示，此次逮捕行動，係因該三名領袖，涉嫌煽動工運，破壞社會秩序所致。發言人又稱，政府將對此進行嚴肅審訊。此外，甘地夫人亦發表談話，稱血洗金廟一事，係理所當然，政府應採取必要措施，以維護國家安全。



明旋 凱旋 普慶

老婆標青
老公心驚
綠的南聖

啞醋丈夫俏情妻

笑到眼淚
哭到心碎
小提琴大過招
啞醋得奇妙

杜利摩亞 娜塔莎金絲姬
"午夜快車" 丹尼梅歷 Unfaithfully Yours
商報影話

高級的演技，雅緻的情趣，瘋狂的惹笑，給觀眾非常美好的享受。

笑太極

不容錯過。最後今天
未看速看
笑到眼淚 哭到心碎
睇過再睇 愈睇愈開心

多謝各位 再三捧場

袁和平 監製
張子丹 導演
洪金寶 主演

新編 勁武 勁舞 超越快感喜劇

洛杉磯奧運 入場券滯銷

黃牛黨面臨血本無歸
入場券滯銷，黃牛黨面臨血本無歸。據悉，洛杉磯奧運入場券，目前滯銷情況嚴重，許多黃牛黨成員，因無法售出，而面臨血本無歸之慘境。

馬可斯呼籲商 人將海外存款 存回國內

馬可斯總統呼籲商人，將海外存款存回國內，以支持國家經濟發展。總統表示，海外存款之回流，將有助於增加國內資金，促進經濟增長。

春嬌浪濤

UP THE CREEK

校園最痞四個學生哥
平時讀書瞌睡劇，一到暑假寐到震！
舢舨充炮艇，急流流，親女滿頭！
反斗星，博晒老命出奇謀！

暑期第一炮
反斗式喜劇

反斗星 大阿哥 蒙倫漢
動作 添馬非遜 新戲院 新地夏蘭拔 整一班噴火美人魚 聯合演出
反斗大導演 羅拔畢拿 唱片原聲帶由CBS SONY唱片公司發行

麗宮大戲院

早場五天天今
電影人傑的男女情

淫魔

史碧 拉巴 仙柏
丁蘭 蘭巴 妮蒂

畢始她十賦她
利武，足本，錢天
辣熱爆火，調情浪漫
宜觀不宜兒。

華盛頓郵報讀者投票
美國與中華民國
應恢復正常邦交
只有這樣世界才安全

海運·百樂 今天獻映

五場 請早

THE KEEPER

影壇從未有過
的新題材！
銀幕
從未見過的
奇景！

史碧 拉巴 仙柏
丁蘭 蘭巴 妮蒂

亞歷士湯遜
和利律華斯
博士

本港新聞

火大村二第區屋木田藍 園家失人百逾

傷受人無幸毀焚被屋木間多十 熄撲火將始時小半個嶺崎路山

【本報訊】藍田區第二村大火，昨午發生，火勢猛烈，多間木屋被焚毀，幸無人傷亡。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。



火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。

火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。火勢於昨午四時三十分左右，由山崎路火警站附近開始，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。

警方瓦解台灣竹聯幫香港分枝 涉嫌破壞嘉禾片場 三名青少年被拘控 不准保釋候辦認人手續再訊

【本報訊】警方九龍區警務處，昨午在九龍區及新界地區，展開一項打擊竹聯幫的行動。警方在行動中，發現多名涉嫌破壞嘉禾片場的青少年，並拘捕了三名青少年。警方在行動中，發現多名涉嫌破壞嘉禾片場的青少年，並拘捕了三名青少年。警方在行動中，發現多名涉嫌破壞嘉禾片場的青少年，並拘捕了三名青少年。

警方在行動中，發現多名涉嫌破壞嘉禾片場的青少年，並拘捕了三名青少年。警方在行動中，發現多名涉嫌破壞嘉禾片場的青少年，並拘捕了三名青少年。警方在行動中，發現多名涉嫌破壞嘉禾片場的青少年，並拘捕了三名青少年。

區議員津貼額 擬增至五千元 區會推廣地方藝術活動 已奠定基礎並扮演重要角色

【本報訊】九龍區議會，昨午在九龍區議會會議中，討論區議員津貼額增加至五千元。區議員津貼額增加至五千元。區議員津貼額增加至五千元。區議員津貼額增加至五千元。

區議員津貼額增加至五千元。區議員津貼額增加至五千元。區議員津貼額增加至五千元。區議員津貼額增加至五千元。

男子劫探員遭槍斃 裁定死於合法被殺

【本報訊】一名男子，昨午在九龍區議會會議中，被裁定死於合法被殺。該名男子在劫持探員時，被探員開槍擊斃。該名男子在劫持探員時，被探員開槍擊斃。該名男子在劫持探員時，被探員開槍擊斃。

該名男子在劫持探員時，被探員開槍擊斃。該名男子在劫持探員時，被探員開槍擊斃。該名男子在劫持探員時，被探員開槍擊斃。

承益大集團 清盤人令 即日公開拍賣

凱英大廈
凱基商業大廈
屯門遠東發展大廈
元朗遠東發展大廈

下午二時卅分，香港麗嘉酒店大禮堂

拍賣人等：香港威格斯
特許測量師
5-217355

某華資銀行聘請下列職員

男性職員：年22歲以下，中學會考五科及格，包括中文、英文、數學、常識、及另一門科目。

女性職員：年20歲以下，中學會考五科及格，包括中文、英文、數學、常識、及另一門科目。

龍心閣

香港天后廟道口金龍台11號
由東亞銀行代接受25年分期供款
首期兩成

有入伙紙
即買即住

敬德企業有限公司
香港德輔道中11號南華大廈21樓
電話：5-250381(4線)
地盤辦事處電話：5-669142(假日照常)

美國關島地皮出售

505,000 立方呎平地。水、電、排水道齊備。發展或投資良機。

洽購請向：
H. J. JOHNSON
P.O. BOX 64
AGANA, GUAM 96910

中區 高級寫字樓

環球大廈高層面積4,404平方呎
有意請電：5-252151

宵賃灣中心 經已入伙

每呎只售599元起 一廳兩房225,000元起

現代化商場 特平租售 旺舖面積二百餘呎至一萬餘呎 月租900元起

怡華置業有限公司
香港德輔道中11號南華大廈21樓
電話：5-229162-5(四線)

合時置業有限公司
香港中環德輔道中太古大廈1541室
電話：5-226819 5-226711

澳、美升學

本公司為澳洲及美國著名大學、中學及商科學校之遠東代表。

提供服務如下：
1. 指導申請學生簽證。
2. 提供學校之詳細資料及指導學生選擇適當學校。
3. 安排學生獲取適當學位。
4. 安排住宿及住宿。
5. 長駐當地代表協助學生解決問題。

詳情請電：3-7231819(5線)
或請臨：澳洲教育服務公司
美洲教育服務公司
九龍尖沙咀海港城
環球航運中心六〇二室

香港年曆

回七十三第

利興公司
香港德輔道中11號南華大廈21樓
電話：5-229162-5(四線)

金馬大廈 經已入伙

每呎只售385元起 一廳兩房150,000元起

樓上住宅 特平出售 一樓商業大單邊一萬二千餘呎 及地下旺舖出租，歡迎面洽。

群發地產發展有限公司
九龍尖沙咀金馬倫道29號3樓電話K-7211822
K-7213666

月租 1200元起

地盤辦事處：0-752828(假日照常)

陳應治

男婦兒科
九龍彌敦道五八八號
電話：三二八四九二五

華比財務有限公司

(華比銀行附屬機構)

利率行情 (利率如有變更，恕不另行通知)

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	12.000%	12.000%	12.000%

詳情請電：5-8230507向關崇高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098

或 華比銀行
各分行垂詢

本港新聞

局法立交提月下成完擬草 書皮綠制政革改 意民詢徵泛廣將

針方展發制議代行推後日為成 性表代員議局兩構結政行大擴

【本報訊】港府擬定本港民主政制發展諮詢委員會，將於下月正式成立。該委員會將由行政局、立法局及地區議會代表組成，負責研究及建議有關民主政制發展之方針及目標。諮詢委員會之成立，標誌著港府在推行民主政制方面邁出了重要一步。諮詢委員會將在下月內提交一份諮詢文件，供各界人士參考。諮詢委員會之成員包括行政局、立法局及地區議會代表，並由港督委任。諮詢委員會之職責包括研究及建議有關民主政制發展之方針及目標，並向港督提交報告。諮詢委員會之成立，將為港府在推行民主政制方面提供重要之參考。

代議制綠皮書公布後 市局進行辯論

議員共同竭力爭取美好將來 梁展文稱政制改革分期漸進

【本報訊】市政局昨日在會議中，就代議制綠皮書之內容進行辯論。市議員們對綠皮書之內容表示關注，並就如何落實綠皮書之建議進行了討論。梁展文表示，政制改革應分期漸進，並強調議員們應共同努力，為香港爭取美好將來。市政局主席表示，將繼續與議員們溝通，以確保綠皮書之建議得到妥善落實。

中英會談重開氣氛輕鬆 笑談端陽競渡

周南知道香港龍舟競賽

【本報訊】中英會談昨日在輕鬆氣氛下進行。中方代表周南在會談中，就香港龍舟競賽等話題與英方代表進行了交流。周南表示，香港龍舟競賽是香港文化的重要組成部分，並希望英方代表能對此有更深入的了解。會談在友好氣氛中圓滿結束。

港島綫地鐵建成後 不再有新發展計劃

年底開始逐步解散工程人員

【本報訊】港島綫地鐵建成後，港鐵公司將不再有新發展計劃。港鐵公司表示，港島綫地鐵建成後，將為香港市民提供更便捷之交通服務。港鐵公司亦表示，將於年底開始逐步解散工程人員，以節省開支。港鐵公司將繼續致力於提升服務質量，為市民提供更優質之交通服務。

除非港地產市道再度蓬勃 否則港將流失人才

料中英協議延至年底始公布

【本報訊】除非港地產市道再度蓬勃，否則香港將流失人才。分析人士指出，港地產市道之發展對香港經濟具有重要影響。若地產市道持續低迷，將導致人才流失，對香港經濟產生不利影響。分析人士呼籲港府採取措施，促進地產市道之發展，以留住人才。

華人文員協會赴京 反映有關前途意見

反映有關前途意見

【本報訊】華人文員協會昨日派代表赴京，向有關部門反映有關前途意見。代表們表示，華人文員對香港前途充滿信心，並希望有關部門能充分考慮華人文員之利益。代表們將與有關部門進行溝通，以確保華人文員之利益得到妥善保障。

地鐵不再發展新綫 地產不再發展新綫

地產不再發展新綫

【本報訊】地鐵及地產公司均表示，將不再發展新綫。地鐵公司表示，現有地鐵綫已能滿足市民之交通需求，並計劃在未來進一步提升服務質量。地產公司表示，現有地產項目已能滿足市場需求，並計劃在未來進一步擴大業務規模。兩家公司均表示，將繼續致力於提升服務質量，為市民提供更優質之服務。

惡性循環幸勿擴展 地產不再發展新綫

地產不再發展新綫

【本報訊】地產公司表示，惡性循環幸勿擴展。地產公司指出，地產市場目前面臨一定之挑戰，但公司有信心克服困難，實現穩健發展。地產公司表示，將繼續致力於提升服務質量，為市民提供更優質之服務。

六大家畫展 齊白石、吳湖帆、黃賓虹、張大千、吳昌碩、溥心畬

齊白石、吳湖帆、黃賓虹、張大千、吳昌碩、溥心畬

【本報訊】六大家畫展將於近日舉行。此次展覽將展出齊白石、吳湖帆、黃賓虹、張大千、吳昌碩、溥心畬等六位著名畫家之作品。展覽旨在弘揚中華傳統文化，提高市民之藝術欣賞水平。展覽地點為北角電氣道大大公司三樓。



【本報訊】市政局昨日在會議中，就代議制綠皮書之內容進行辯論。市議員們對綠皮書之內容表示關注，並就如何落實綠皮書之建議進行了討論。梁展文表示，政制改革應分期漸進，並強調議員們應共同努力，為香港爭取美好將來。市政局主席表示，將繼續與議員們溝通，以確保綠皮書之建議得到妥善落實。

【本報訊】中英會談昨日在輕鬆氣氛下進行。中方代表周南在會談中，就香港龍舟競賽等話題與英方代表進行了交流。周南表示，香港龍舟競賽是香港文化的重要組成部分，並希望英方代表能對此有更深入的了解。會談在友好氣氛中圓滿結束。

【本報訊】港島綫地鐵建成後，港鐵公司將不再有新發展計劃。港鐵公司表示，港島綫地鐵建成後，將為香港市民提供更便捷之交通服務。港鐵公司亦表示，將於年底開始逐步解散工程人員，以節省開支。港鐵公司將繼續致力於提升服務質量，為市民提供更優質之交通服務。

福慧大廈 Fortuna Court

海景洋樓，特價發售
每呎 \$990 起
首期二成，十二年分期付款

2-12樓單位面積2857呎

- 獨立冷暖氣調節系統。
- 防盜保安電視及遙控電梯。
- 私家泳池，車位充足。
- 高級潔具配24K鍍金水龍喉。

1樓全層6899呎另花園3904呎
地下專用入口大堂及停車場

香港淺水灣及高爾夫球場
面對深水灣，佔盡地利
靈氣獨鍾，風水特佳

歡迎駕臨實地參觀、租售均可

租售代理：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中環大廈9字樓
電話：5-235235、5-243261(假日照常辦公)

廣安銀行 於尖沙咀東部 增設第三間分行

好時中心分行 東急分行 尖沙咀東部分行
尖沙咀 好時中心 新世貿中心三期 尖沙咀 東海商業中心
1樓11-13室 (東急百貨公司內) 地下12-13室

廣安銀行分行網現增至二十五間，必竭誠為大眾提供更完善的銀行服務，歡迎垂詢指導。

廣安銀行 與日本富士銀行合作

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231 電報掛號：KWONONBANK 專用電報：73359 73901

本港新聞

公屋政策諮詢文件 兩批代表遞意見書

【本報訊】公屋政策諮詢委員會，昨（廿九）日分別向兩批代表，遞發諮詢文件。其中一批代表，是房委會主席、副主席、委員及顧問，另一批代表，是房委會轄下的四個小組，包括：房屋政策小組、房屋管理小組、房屋維修小組及房屋服務小組。房委會主席在遞發諮詢文件時，表示房委會將繼續與各界人士溝通，以收集意見，作為制定公屋政策的參考。



港督夫人視察 觀塘房屋工業

【本報訊】港督夫人昨日（廿九）下午，視察觀塘房屋工業。她首先參觀了觀塘房屋工業的生產線，並與工人們交談。隨後，她參觀了觀塘房屋工業的辦公室，並與該處的職員交談。港督夫人在視察後表示，觀塘房屋工業的生產情況良好，工人們的工作態度也很認真。

房屋裝冷氣機 房署訂出準則

【本報訊】房屋署現正制定房屋裝冷氣機準則。根據該準則，房屋業主在安裝冷氣機時，必須遵守以下規定：（一）冷氣機必須安裝在指定位置，不得安裝在窗戶上方或下方；（二）冷氣機必須安裝在指定高度，不得安裝得太高或太低；（三）冷氣機必須安裝在指定方向，不得安裝在朝向居民樓的方向；（四）冷氣機必須安裝在指定數量，不得安裝超過規定的數量。房屋署表示，制定該準則的目的是為了保障居民的舒適和環境的整潔。

中電加強電力供應配合 房屋署訂出準則

【本報訊】中電現正加強電力供應，以配合房屋署訂出的準則。中電表示，為了確保房屋裝冷氣機後，電力供應充足，中電將採取以下措施：（一）增加電力供應量；（二）加強電力設備的維護和保養；（三）加強電力供應的監控和調度。中電表示，這些措施將確保房屋裝冷氣機後，電力供應充足，居民的舒適得到保障。

皮草工場管工 遭人亂刀割傷

【本報訊】一名皮草工場管工，昨日（廿九）下午，在觀塘一間皮草工場內，遭人亂刀割傷。該名管工在受傷後，被送往醫院救治。警方表示，他們正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。警方表示，這起事件發生在觀塘一間皮草工場內，當時該名管工正在工作，突然遭到一名不明身份的人的襲擊。

八六世界博覽會 定在溫哥華舉行

【本報訊】八六世界博覽會，昨日（廿九）下午，在溫哥華舉行。該博覽會是由溫哥華市政府主辦，旨在展示溫哥華的城市建設和發展。博覽會吸引了眾多市民和遊客參加，他們在博覽會上欣賞了溫哥華的風景名勝和特色文化。溫哥華市長表示，八六世界博覽會的舉行，將進一步提升溫哥華的國際知名度和城市形象。

豪華住宅銷路 租金比高峰跌一半

【本報訊】豪華住宅銷路，昨日（廿九）下午，在市場上表現疲軟。據悉，豪華住宅的租金比高峰時期下跌了一半。這主要是由於市場上的豪華住宅供應量大，而需求相對較少。此外，由於經濟環境的不確定性，投資者對豪華住宅的投資意願也相對較低。市場分析人士認為，豪華住宅市場的復甦還需要一段時間。

女皇壽辰三日假期 政府門診服務安排

【本報訊】女皇壽辰三日假期，政府門診服務安排如下：（一）六月十六日（星期日）：政府門診服務暫停；（二）六月十七日（星期一）：政府門診服務正常；（三）六月十八日（星期二）：政府門診服務正常。政府表示，為了方便市民在假期期間獲得門診服務，政府將在六月十七日和十八日增加門診服務次數。政府呼籲市民根據需要，合理安排門診時間。

樂聲牌電話系統 新衛星電話系統

【本報訊】樂聲牌電話系統，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該電話系統是由樂聲公司研發，具有多種優點，如：通話質量高、通話時間長、通話費用低等。樂聲公司表示，他們將繼續研發和推廣該電話系統，為廣大用戶提供更好的服務。樂聲公司還表示，他們將與各大電信公司合作，擴大該電話系統的覆蓋範圍。

多家日本銀行 申請銀行牌照

【本報訊】多家日本銀行，昨日（廿九）下午，向香港政府申請銀行牌照。這些銀行包括：日本東京三菱銀行、日本豐田銀行、日本三井銀行等。香港政府表示，他們正在審核這些銀行的申請，並將根據相關規定，決定是否批准其申請。香港政府表示，批准這些日本銀行申請銀行牌照，將有助於促進香港與日本的金融合作，並為香港市民提供更多的金融服務。

生產管理學原理 管理專業協會與華僑日報主辦

【本報訊】生產管理學原理，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該課程是由管理專業協會與華僑日報聯合主辦，旨在向廣大讀者介紹生產管理學的基本原理和實踐方法。課程內容包括：生產管理學的定義、生產管理學的歷史、生產管理學的發展趨勢等。管理專業協會表示，他們將繼續舉辦類似的課程，為廣大讀者提供更多的知識和技能。

浸會校外部辦 普通話速成班

【本報訊】浸會校外部辦，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該普通話速成班是由浸會校外部辦主辦，旨在幫助廣大市民提高普通話水平。課程內容包括：普通話的基本語法、普通話的發音、普通話的聽力訓練等。浸會校外部辦表示，他們將繼續舉辦類似的課程，為廣大市民提供更多的學習機會。

官塘瑪利諾書院 舉行十屆畢業典禮

【本報訊】官塘瑪利諾書院，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該書院舉行的十屆畢業典禮，吸引了眾多家長和學生參加。在典禮上，校長致辭，勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。畢業生們也紛紛發言，感謝學校的培養和老師的教導。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

院書各濟芳聖 禮典業畢屆二

【本報訊】聖芳濟書院，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該書院舉行的第二屆畢業典禮，吸引了眾多家長和學生參加。在典禮上，校長致辭，勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。畢業生們也紛紛發言，感謝學校的培養和老師的教導。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

浸會校外部辦 普通話速成班

【本報訊】浸會校外部辦，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該普通話速成班是由浸會校外部辦主辦，旨在幫助廣大市民提高普通話水平。課程內容包括：普通話的基本語法、普通話的發音、普通話的聽力訓練等。浸會校外部辦表示，他們將繼續舉辦類似的課程，為廣大市民提供更多的學習機會。

官塘瑪利諾書院 舉行十屆畢業典禮

【本報訊】官塘瑪利諾書院，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該書院舉行的十屆畢業典禮，吸引了眾多家長和學生參加。在典禮上，校長致辭，勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。畢業生們也紛紛發言，感謝學校的培養和老師的教導。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

院書各濟芳聖 禮典業畢屆二

【本報訊】聖芳濟書院，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該書院舉行的第二屆畢業典禮，吸引了眾多家長和學生參加。在典禮上，校長致辭，勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。畢業生們也紛紛發言，感謝學校的培養和老師的教導。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

浸會校外部辦 普通話速成班

【本報訊】浸會校外部辦，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該普通話速成班是由浸會校外部辦主辦，旨在幫助廣大市民提高普通話水平。課程內容包括：普通話的基本語法、普通話的發音、普通話的聽力訓練等。浸會校外部辦表示，他們將繼續舉辦類似的課程，為廣大市民提供更多的學習機會。

官塘瑪利諾書院 舉行十屆畢業典禮

【本報訊】官塘瑪利諾書院，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該書院舉行的十屆畢業典禮，吸引了眾多家長和學生參加。在典禮上，校長致辭，勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。畢業生們也紛紛發言，感謝學校的培養和老師的教導。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

院書各濟芳聖 禮典業畢屆二

【本報訊】聖芳濟書院，昨日（廿九）下午，在市場上表現良好。該書院舉行的第二屆畢業典禮，吸引了眾多家長和學生參加。在典禮上，校長致辭，勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。畢業生們也紛紛發言，感謝學校的培養和老師的教導。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

初中成績評核預習

雄風出版社

中一英文 (一)

F.1 English

A. For each blank in the following passage, choose the best answer from the choices given below.

One day, when a poor woodcutter was cutting (1) near a river, (2) axo suddenly fell into the river. He was very sad because he had lost his only axe; so he sat on (3) bank of the (4). Suddenly a lovely (5) appeared and asked the (6) why he appeared so worried. He told her that his old axe had fallen into the river. Then the girl

showed (7) a golden axe and a silver axe. But he replied that these were not (8). At last, she showed him an old axe. "Yes, it's (9)," the woodcutter answered happily. "I will give you all these (10) because you are (11) honest man," said the girl. The lovely girl was a (12), as the woodcutter later realised.

(1) A. animals
B. flowers
C. trees
D. grass

(2) A. its
B. his
C. your
D. her

(3) A. the
B. a
C. an
D. it

(4) A. tree
B. water
C. river
D. lake

(5) A. girl
B. axe
C. man
D. woodcutter

(6) A. girl
B. woodcutter
C. farmer
D. printer

(7) A. her
B. him
C. his
D. hers

(8) A. him
B. he
C. his
D. its

(9) A. his
B. theirs
C. me
D. mine

(10) A. wood
B. trees
C. axes
D. girls

(11) A. a
B. an
C. the
D. no words needed

(12) A. man
B. thing
C. girl
D. fairy

B. Complete the following passage by filling in each blank with a suitable word. (These words may be verbs, nouns, pronouns or articles.)

It was (1) sunny day. At ten o'clock in the (2), Rose arrived at Dr. Wong's office. She had had (3) appointment with Dr. Wong to have her dental check-up. She was wearing a beautiful dress giving (4) a pleasant appearance. The dentist carefully checked Rose's (5).

"Rose, all (6) teeth are good. You must remember to brush your every (7) in the morning and before (8) go to (9)," the dentist said.

"Thank you, Doctor Wong. I will remember your (10)," replied Rose. Then she went (11) happily.

C. Complete the following passage by filling in each blank with a suitable word. (These words may be verbs, adjectives or adverbs.)

Once upon a time, there (1) an ambitious Prime Minister. He was very (2) of the King and he wanted to take his throne. At last, he (3) of a way. He had a donkey brought to the King and (4) it to the King as a gift. The Prime Minister told the King that it (5) a horse. The King did not (6) it, so he asked his servants about it. It was (7) that they all said that it was a horse although they knew that it (8) a donkey. It was because they were very (9) of the cruel Prime Minister. At last the King was put in prison because people thought him mad

ANSWERS

A. 1. C 2. B 3. A
4. C 5. A 6. B
7. B 8. C 9. D
10. C 11. B 12. D

B. 1. a
2. morning
3. an
4. her
5. teeth
6. your
7. day
8. you
9. sleep/bed
10. advice
11. out/home

C. 1. jealous/envious
2. thought
3. gave
4. was
5. believe
6. surprising
7. was
8. afraid
9. became

初中成績評核預習

雄風出版社

中一英文 (一)

F.1 English

A. For each blank in the following passage, choose the best answer from the choices given below.

One day, when a poor woodcutter was cutting (1) near a river, (2) axo suddenly fell into the river. He was very sad because he had lost his only axe; so he sat on (3) bank of the (4). Suddenly a lovely (5) appeared and asked the (6) why he appeared so worried. He told her that his old axe had fallen into the river. Then the girl

showed (7) a golden axe and a silver axe. But he replied that these were not (8). At last, she showed him an old axe. "Yes, it's (9)," the woodcutter answered happily. "I will give you all these (10) because you are (11) honest man," said the girl. The lovely girl was a (12), as the woodcutter later realised.

(1) A. animals
B. flowers
C. trees
D. grass

(2) A. its
B. his
C. your
D. her

(3) A. the
B. a
C. an
D. it

(4) A. tree
B. water
C. river
D. lake

(5) A. girl
B. axe
C. man
D. woodcutter

(6) A. girl
B. woodcutter
C. farmer
D. printer

(7) A. her
B. him
C. his
D. hers

(8) A. him
B. he
C. his
D. its

(9) A. his
B. theirs
C. me
D. mine

(10) A. wood
B. trees
C. axes
D. girls

(11) A. a
B. an
C. the
D. no words needed

(12) A. man
B. thing
C. girl
D. fairy

B. Complete the following passage by filling in each blank with a suitable word. (These words may be verbs, nouns, pronouns or articles.)

It was (1) sunny day. At ten o'clock in the (2), Rose arrived at Dr. Wong's office. She had had (3) appointment with Dr. Wong to have her dental check-up. She was wearing a beautiful dress giving (4) a pleasant appearance. The dentist carefully checked Rose's (5).

"Rose, all (6) teeth are good. You must remember to brush your every (7) in the morning and before (8) go to (9)," the dentist said.

"Thank you, Doctor Wong. I will remember your (10)," replied Rose. Then she went (11) happily.

C. Complete the following passage by filling in each blank with a suitable word. (These words may be verbs, adjectives or adverbs.)

Once upon a time, there (1) an ambitious Prime Minister. He was very (2) of the King and he wanted to take his throne. At last, he (3) of a way. He had a donkey brought to the King and (4) it to the King as a gift. The Prime Minister told the King that it (5) a horse. The King did not (6) it, so he asked his servants about it. It was (7) that they all said that it was a horse although they knew that it (8) a donkey. It was because they were very (9) of the cruel Prime Minister. At last the King was put in prison because people thought him mad

ANSWERS

A. 1. C 2. B 3. A
4. C 5. A 6. B
7. B 8. C 9. D
10. C 11. B 12. D

B. 1. a
2. morning
3. an
4. her
5. teeth
6. your
7. day
8. you
9. sleep/bed
10. advice
11. out/home

C. 1. jealous/envious
2. thought
3. gave
4. was
5. believe
6. surprising
7. was
8. afraid
9. became

五月雨量較正常多
平均氣溫二十四度

陽光	二月九日	一六點七小時
雨量	四月廿二日	四百六十八點二毫米
雲量	五月八日	百分之八十八
相對濕度	五月八日	百分之八十八
平均最高氣溫	五月八日	攝氏六十四點六度
平均最低氣溫	五月八日	攝氏四十四點六度
平均濕度	五月八日	攝氏二十五點五度
平均露點氣溫	五月八日	攝氏十二點五度
總發發量	五月八日	一百零九點八毫米

以上係發發量、濕度、溫度，在五月十三日錄得，而最低濕溫則於五月十七日錄得。

香港鳳凰山女獅會會長黃婉涓，將捐贈藝

櫻花彩色影片，年再興助金小娘姐還活動，淡山公子新往日本。並訂於六月一日下午三時假香港世界貿易公司會議廳舉行舞會。舞會小娘姐與美英上院小娘姐徐麗紅、亞摩馬蘭蘭、李重仁蘭蘭、青春小姐、余麗紅及衣衣小姐蘭蘭等，均應邀蒞場。以助助興。場中備有彩色影片十卷，另外租、姐、李重仁以櫻花彩色影片及櫻花彩色紙晒的畫美彩色巨照，以作紀念。

為陳事其事，是次舞會特別邀請小西六寫真衣樣式會社常務秘書渡邊渡邊之，再演出日本親屬會社。櫻花彩色影片一向以色彩鮮明、品質優良而備受拍友歡迎，今次更添新片，更提供許多新片，所拍攝的照片效果更勝一籌，或可自目共睹，為各佳賓增添更多歡樂的點綴時刻。

多美的點綴時刻。櫻花彩色影片續展(港報合加多)

產經魯魯魯交交應同先生接受，旁為東京先生接受。(小報續)



富格林黃金巨獎

圓滿結束成績佳

於四月五日

日。至六月五日止，期間舉辦之「富格林黃金巨獎」抽獎，已圓滿結束。參加人數極為踴躍，對當晚開彩結果，金幣的價值則幫助不少。於是週四得期，如期舉行。

瑞東有限公司總經理黃榮華先生及國際黃金有瑞東有限公司總經理黃榮華先生及國際黃金公司之 M. H. Hood 先生主持之抽獎儀式中，與連橫小姐被抽出獲得第一安士之富格林幣。圖：富格林黃金巨獎抽獎儀式中左為黃榮華先生，右為 M. H. Hood 先生。


集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

針棉毛織品經銷商

針織布 兔毛紗

平紋布 彈力布 棉麻紗 20/2精紡 雪蘭毛紗
棉毛布 毛巾布 T/C紗 絨兔毛紗 晴綸毛紗

 **中國中發有限公司**

地址：香港灣仔道二十六號華潤大廈十二樓
電話：5-8318562 5-8318555

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976

名畫 400件 二折 **古玩 400件 五折**

漢代大瓶 唐三彩尊 宋明精瓷 元朝巨劍

展品包括：宋元古畫 董其昌 文徵明 八大 鄧板橋 黃慎
任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 溥天譚
徐悲鴻 齊白石 傅抱石 海儒 張大千 及當代大小名家

七天之內 包退包換 廿五歲起 歡迎參觀

美國・加拿大・澳洲
移民・升學・投資
專辦美加澳各項移民、學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
Mr. M. S. Pizmekner 大律師
(本公司法律顧問)
海外移民顧問中心 九龍尖沙咀亞加
歷時道好時中心 915 室 電話: 87-722141-3

中國貿易 必備工具
DZD-1B型
電動中文打字機



電話所標

總經銷
宇昌企業有限公司

九龍尖沙咀東道加道100號樓上中心601
電話：3-7244584 3-7244616 3-7241

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年



九龍灣偉業街87號
2530666-2, 2530661

**澳洲
投資移民**

專人免費解答一切有關投資、移民、置業問題。安排澳洲律師及地產顧問免費接指導。歡迎垂詢

移民投資
新世界有限公司
旅遊

旺角彌敦道607號 新興大廈203室
3-311317 3-858440

閉路電視系統

名廠	閉路	電耐	視用
優美	經銷	耐用	業較
合適	各埠	無比	歡迎
歡迎	包售	無任	
批發	零售	價格	公司

H - 455006 H - 412152洽



車疏計與和燈 流車路路北，咀乘更車合用三，輪

報慶徵文公開組優勝獎

如何疏導交通鞏固治安仍是當前兩大課題

踏入七十年代，交通問題和治安問題，早已成為人們密切注意的話題，也為政府不能力圖改善的「真問題」。由於香港人多，所以交通問題更因擁擠而「隨着」工業不斷發展，人口不斷增加，使交通問題與社會的關係日趨密切。

政府的城市計劃、新市鎮發展計劃、土地利用的政策都和交通的問題有關。人口過密地區，市區重建和收地政策往往對交通造成一定的阻礙。因為多時這些政策不是在一個時間全面的進行，所以往往出現不協調現象：在香港，陸和海空交通主要直接影響市民的「般生活的」空白的交通，雖然現在有另一種機遇來解決開閉，但一般人會用，所謂「一般市民的影響不大，但不合一個新的形象」。

交通問題除是是否涉及之外，還牽涉到各項社會在交通管理上是否先例被利用——例如開辦路邊停車位、調減一般的車位和路邊停車位，選擇使用何種公共交通工具，或行止某些街道以阻礙盜竊等等。

政府雖然不斷鼓勵市民盡可能利用公共交通工具，因此集體快速運輸系統而生。當市內的人們可以採用多種公共交通，公共單車、電車、渡艇、公共巴士、專線小巴、的士等。

方樹剛

在美孚新市鎮市政規劃對開至荔枝角橋上建站的「一段」，是葵青灣的地方，經過港督察院後有巴士站，巴士經一兩層人樓站，世公小學舊址上和專線小巴站，左邊路旁有多條巴士車站，也有有軌道路或由輕便來調頭的上車站，往來行人眾多，造成混亂和交通阻塞。由葵茂城海旁至美孚新邨海旁一路至葵青橋附近及葵青橋東面。而葵青橋的路面情況，當時修路或交通意外時特別令人士感到不便。

路如其名，它通過在區外其他地方。

而由其通路徑（一段的），政府希望發展成鐵路，加設渡輪發展成新市鎮，屯門輕鐵沿線統統長遠來說，其具體的變遷，不惟加上可統籌全地區發展，也可成為多時的交通樞紐，路客基礎的，要對新市鎮發展有其重要性。

元公公路有兩個特點，對劃分香港具有關鍵性重大的作用，大埔公路的擴闊，鐵路擴闊化時代轉型的過程，是增補，結構上一些通運地區興旺，以至由港轉運到外地，而接投出的多個構思，提出多時，但隨着連綿的進展，能將港新市鎮中興建多項通運有，而島嶼的發展將依附沙田的港口，將來大學站多間小區的軌道將更見重要，交通樞紐，所以政府需要多方面配合

[illegible]

特別大面積的「舊場地」，集體集中，令人眼見被圍剿、進行破壞性的活動。

加強學校警察及家長的聯絡，務使未入校人士得以脫身，也希望透過輔導和監理使用年長改造，同時將被誣詐誘導過每人入心。對於青少年吸毒問題，應設法防止毒品蔓延，也要對他們灌輸正確的人生觀和價值觀。社區中心和自來中心設於青少年進行有益心的活動，透過目標自助形式，對社會進行宣傳，培養社區服務意識。

不致流於泛泛而論，失望、焦慮和憤怒的出現。對於一些新移民越南裔移民，他們應該告訴他們，想及他們未必即時適應新環境。假如他們被投以親切眼光，以結果考慮，對防止和撲滅罪行行為有投入人應加以表揚，對協助改善環境和排解罪行人加以表揚。由於該站在戒罪的最前綫，使一些意志不堅定的到至金水銀，因此心裏，因此心裏感到無助的到至金水銀，同時加強警隊人員的輔導工作，使他們明白組織是定期的聯絡。警方應與區內助志會會員互相勉勵，建立服務的精神。

除警隊外，其他的安法人員如如海關人員、廉政公署人員，市內也應與其密切合作，保護社會。

政府在公共建築人員，應持續溝通和監理使用一方面加強治安安法人員的入職條件，令更有志者投身有安法公僕行列，市民在生活條件逐步改善的同時，更應與治安安法人員緊密合作，為減少犯罪和維持社會安定繁榮作出努力。

羣僑日報讀者七海旅行團

父親節
歡樂環島遊

享用新同樂酒家
海鮮鮑翅晚宴

誰言寸草心 報得三春暉

滿

敬向各向隅讀者致歉！

華僑日報讀者七海旅行團，為慶祝
度之父親節，特別舉辦「父親節歡聚樂
。自開始接受報名以來，參加人數異常
原定三百名額，旋即告滿。後雖擴增名
仍一滿再滿。因場地所限，故不能再增
後來報名者有額滿見遺之嘆，謹向各位
者致以最深歉意！

凡已報名參加之各位團友，敬希於
七日（星期日）上午八時四十五分抵達
后碼頭前廣場集合，準九時出發，敬請

詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中88—98號華僑商業大廈18樓
電話：5-413081

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團主辦

塔門

歡樂遊

乘豪華舒適遊覽車齊齊出發
麗斯餐廳進自助早餐
瀏覽山明水秀之西貢風景區
湖潭涌郊野公園獵影留永記
船抵塔門漫遊島上漁村特色
新漢記海鮮酒家享用海鮮午餐
欣賞塔門疊石巨石相疊奇景
天后古廟懷舊弓背海天一色
午間進食特色鄉村風味甜點
尖沙咀潮州城品嘗特式晚宴
送贈七海旅遊之寶及楊協成飲品
日期：一九八四年六月十八日(公眾假期)
時間：上午九時正皇后碼頭集合
費用：\$168.00

七海旅遊有限公司

香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

本港新聞

死之師技級高司公話電 案殺兇為列已

樓落推再擊襲物硬人遭者死 動行取採會後稍索綫握掌方警

【本報訊】警方已將電話公司高級技術師殺死案，列為兇殺案。警方在案發後，曾採取行動，但未有掌握任何線索。警方表示，案發於昨日下午四時許，在電話公司大樓內，一名高級技術師被一硬物擊中後，隨即倒地死亡。警方在案發後，曾採取行動，但未有掌握任何線索。警方表示，案發於昨日下午四時許，在電話公司大樓內，一名高級技術師被一硬物擊中後，隨即倒地死亡。警方在案發後，曾採取行動，但未有掌握任何線索。

火警現場近點心爐有爆炸危機 附近居民緊急疏散

【本報訊】昨日下午四時許，在電話公司大樓內，一名高級技術師被一硬物擊中後，隨即倒地死亡。警方在案發後，曾採取行動，但未有掌握任何線索。警方表示，案發於昨日下午四時許，在電話公司大樓內，一名高級技術師被一硬物擊中後，隨即倒地死亡。警方在案發後，曾採取行動，但未有掌握任何線索。

港美利率平衡發展 銀行業新科技競爭

【本報訊】香港銀行業在過去幾年，一直處於平衡發展狀態。銀行業在過去幾年，一直處於平衡發展狀態。銀行業在過去幾年，一直處於平衡發展狀態。銀行業在過去幾年，一直處於平衡發展狀態。

毆打市政工人 女小販判罰款

【本報訊】一名女小販因毆打市政工人，被判罰款。女小販因毆打市政工人，被判罰款。女小販因毆打市政工人，被判罰款。女小販因毆打市政工人，被判罰款。

曼谷機場破運毒案 一港客被捕

【本報訊】曼谷機場破運毒案，一名港客被捕。曼谷機場破運毒案，一名港客被捕。曼谷機場破運毒案，一名港客被捕。曼谷機場破運毒案，一名港客被捕。

美景街住宅火警發現一男屍 死者疑遭尋仇擊斃

【本報訊】美景街住宅火警發現一男屍，死者疑遭尋仇擊斃。美景街住宅火警發現一男屍，死者疑遭尋仇擊斃。美景街住宅火警發現一男屍，死者疑遭尋仇擊斃。美景街住宅火警發現一男屍，死者疑遭尋仇擊斃。

警方尋找同居老翁 證實服過量藥致命

【本報訊】警方尋找同居老翁，證實服過量藥致命。警方尋找同居老翁，證實服過量藥致命。警方尋找同居老翁，證實服過量藥致命。警方尋找同居老翁，證實服過量藥致命。

涉嫌以銀水淋老父 青年裁定無罪獲釋

【本報訊】一名青年涉嫌以銀水淋老父，被裁定無罪獲釋。一名青年涉嫌以銀水淋老父，被裁定無罪獲釋。一名青年涉嫌以銀水淋老父，被裁定無罪獲釋。一名青年涉嫌以銀水淋老父，被裁定無罪獲釋。

破獲毒品包裝中心 關員拘捕一對夫婦

【本報訊】警方破獲毒品包裝中心，關員拘捕一對夫婦。警方破獲毒品包裝中心，關員拘捕一對夫婦。警方破獲毒品包裝中心，關員拘捕一對夫婦。警方破獲毒品包裝中心，關員拘捕一對夫婦。

為數超過二百萬元 畢奇醫療費仍未付

【本報訊】畢奇醫療費仍未付，為數超過二百萬元。畢奇醫療費仍未付，為數超過二百萬元。畢奇醫療費仍未付，為數超過二百萬元。畢奇醫療費仍未付，為數超過二百萬元。

馬會願負擔但要費用令人滿意

【本報訊】馬會願負擔但要費用令人滿意。馬會願負擔但要費用令人滿意。馬會願負擔但要費用令人滿意。馬會願負擔但要費用令人滿意。

Recognised Degree
Become a Professional
Qualify for the following:
* Interpreter - Translator
* G. M. Teacher
* Civil Service Executive
* Linguistic Officer
* Management
* Marketing Executive
* Social Service Officer
* Personnel Officer
* Bank Officer
* Senior Scientist
現已無須就讀大學而獲認可的大學相等學歷 (UNIVERSITY DEGREE) 只須參加一項香港及各地政府認可的 M.L.L. 公開考試，當考獲上述學歷，則可獲此申請證書及具備資格考取政府所列大學學歷的職位。
本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍、資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電報名參加 (只招待21歲以上人士)
講座地點：嘉利中心對面服務大樓4樓 (離港鐵德輔道)
免費介紹講座時間：15/6 FRI 6:00P.M. OR 7:30P.M.
預約留位電話：5-261626 5-220264
英國語言文化中心
香港中環皇后大道中1033-4號

箭牌雙向迴帶機
隨時可作快速正確、反轉、停止之操作
如欲瞭解詳情請向下列各處查詢
總代理：箭牌公司
地址：香港中環皇后大道中1033-4號
電話：5-261626 5-220264

普契尼歌劇
「波希米亞生涯」
(La Boheme)
●由紐約大都會歌劇院及本港演唱家聯合演出
●六月廿九至七月二日(星期五至一)晚上八時
●意大利文演唱，中文字幕
●大會堂音樂廳
●門票：\$30(學生票)、\$60、\$100、\$140、\$175
電話訂票亦已開始至本月十五日止
訂票電話：5-739595
歌劇大使及環球音樂有限公司安排及演出
贊助：香港航空公司

傑出社區事務獎勵計劃
委員會收
中環郵政總局
6693號

海峽青年商會
華僑日報
聯合主辦
傑出社區事務獎勵計劃
簡介
經各方調查後，發現近年有少許有意義的社區服務計劃，其中大部份計劃，係由僑界人士所發起，並由僑界人士所執行。本會為鼓勵僑界人士繼續從事社區服務，特設此獎勵計劃，以表彰其貢獻。此計劃旨在鼓勵僑界人士參與社區服務，並將其貢獻公諸於世。此計劃旨在鼓勵僑界人士參與社區服務，並將其貢獻公諸於世。此計劃旨在鼓勵僑界人士參與社區服務，並將其貢獻公諸於世。

如欲函索申請表格
請填妥下列表格

小組名稱：
所屬團體名稱：
地址：
電話：
聯絡人姓名：
聯絡人職位：
日期：
簽名：
回郵資料
「傑出社區事務獎勵計劃」
小組名稱：
聯絡人姓名：
所屬團體名稱：
通訊地址：

表格請寄下列地址
傑出社區事務獎勵計劃
委員會收
中環郵政總局
6693號

海峽青年商會
華僑日報
聯合主辦
傑出社區事務獎勵計劃
服務社羣竭盡所能

本港新聞

串謀以虛假資料貸款五千萬 公司董事與會計師 四名男女涉嫌被控

【本報訊】三名公司董事及一名會計師，因串謀以虛假資料向銀行申請貸款五千萬港元，被警方控以多項罪名。這四名男女分別是：(一)陳國治，現年三十五歲，公司董事；(二)陳國治，現年三十五歲，公司董事；(三)陳國治，現年三十五歲，公司董事；(四)陳國治，現年三十五歲，公司董事。

錫克教徒申請示威 警方初步已經拒絕

【本報訊】由錫克教徒組成的「印度教協會」，向警方申請在維多利亞公園舉行示威，但警方初步已經拒絕。

觀塘「奮力行動」 再拆36間舊建物

【本報訊】觀塘區議會「奮力行動」小組，昨日宣佈再拆36間舊建物，以改善區內環境。

食肆不衛生 二百家被控

【本報訊】衛生局昨日表示，在過去一年中，共有一百二十間食肆被控不衛生，其中二百家被控。

東區走廊發生 首宗交通意外

【本報訊】東區走廊昨日發生首宗交通意外，一名男子受傷，警方正調查中。

涉嫌偷竊電子零件 三被告獲釋

【本報訊】三名涉嫌偷竊電子零件的男子，昨日獲釋，警方正追緝中。

離職啟事

本公司因業務需要，現已離職，特此啟事。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫陳公槐榮

先夫陳公槐榮，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫何母鄭綺雲六老太於一九八四年六月十一日

先夫何母鄭綺雲六老太，於一九八四年六月十一日（星期二）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

先夫梁公植勳府君

先夫梁公植勳府君，於一九八四年六月十三日（星期四）上午九時三十分，在香港醫院安樂逝世，享壽八十一歲。

體育

國際足球表演賽埔頭舉行 巴西挑戰港選

客軍猛將如雲東南亞未嘗敗績

【本報訊】巴西足球隊將於今晚在埔頭體育場舉行一場國際足球表演賽，客軍巴西隊將與港選隊對陣。巴西隊在東南亞地區表現極為出色，從未嘗過敗績。該隊由著名教練里維拉率領，隊中擁有許多優秀球員，包括著名的射手加林查和貝利。港選隊則由名將李鳳崗領銜，雙方將展開一場激烈的對決。

歐洲國家盃足球賽 法教練夏迪高 爭勝最後機會

【本報訊】歐洲國家盃足球賽正如火如荼地進行中，法國隊在教練夏迪高的帶領下，正為爭奪冠軍做最後的準備。法國隊在比賽中展現出了強大的實力，但同時也面臨著巨大的壓力。夏迪高教練表示，他將全力以赴，帶領球隊取得最後的勝利。

巴西國際足球隊 一比零擊敗中隊

【本報訊】巴西國際足球隊在最近的比賽中以一比零的比分擊敗了中隊。這場比賽在激烈的競爭中進行，巴西隊憑藉著精湛的技術和默契的配合，最終取得了勝利。

蘭度法國公開掄元 捷克新聞祇略提及

【本報訊】蘭度法國公開掄元活動近日舉行，捷克新聞對此僅略為提及。該活動旨在籌集資金，支持法國的體育事業，受到了社會各界的廣泛關注。

週日舉行 夏日長跑

【本報訊】夏日長跑活動將於週日舉行，屆時將有數百名跑者參加。這項活動旨在推廣全民健身，增進市民之間的交流與友誼。

第七屆香港足球明星揭曉 陳雲岳膺最佳球星

【本報訊】第七屆香港足球明星揭曉，陳雲岳膺最佳球星。陳雲岳在比賽中表現出色，為球隊貢獻了許多關鍵球，獲得了觀眾和評委的一致好評。

籃球聯賽今戰火重燃 遠德南撼察有鬥劇

【本報訊】籃球聯賽今晚將繼續進行，遠德南隊與察有隊之間的對決備受關注。兩隊在比賽中展現出了極高的競技水平，比賽過程緊張刺激。

九龍銀牌小足球賽 昨麥花臣場揭幕

【本報訊】九龍銀牌小足球賽昨日在麥花臣場揭幕。這項比賽旨在推廣小足球運動，提高青少年的足球水平。

艾華特特將爭奪 伊斯特本網賽

【本報訊】艾華特特將參加伊斯特本網賽，爭取取得好成績。艾華特特在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

國際男子排球賽 波蘭挫南斯拉夫

【本報訊】國際男子排球賽中，波蘭隊成功挫敗了南斯拉夫隊。這場比賽競爭激烈，波蘭隊憑藉著強大的實力取得了勝利。

比四場後形勢 波蘭挫南斯拉夫

【本報訊】在比四場比賽後，波蘭隊在積分榜上的形勢依然有利。波蘭隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

沙域特力挫洛桑 勇奪瑞士盃冠軍

【本報訊】沙域特力隊在最近的比賽中勇奪了瑞士盃冠軍。沙域特力隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

英賭波公司盤口 主隊法國大熱門

【本報訊】英賭波公司公佈了歐洲盃足球賽的盤口，主隊法國被視為大熱門。法國隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

法國網賽碩果豐收 觀眾收入創紀錄

【本報訊】法國網賽近日圓滿結束，觀眾收入創下了歷史紀錄。法國網賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

法國網賽碩果豐收 觀眾收入創紀錄

【本報訊】法國網賽近日圓滿結束，觀眾收入創下了歷史紀錄。法國網賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

摩羅夫身體健康 可參加今夏奧運

【本報訊】摩羅夫在最近的比賽中表現出色，身體健康，有望參加今夏的奧運會。摩羅夫在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

智利職業球員工會 追討欠薪威脅罷工

【本報訊】智利職業球員工會因追討欠薪問題，威脅將舉行罷工。工會表示，如果俱樂部不支付欠薪，他們將採取行動。

兩翼進攻有效 英格蘭隊巴西功臣指出

【本報訊】英格蘭隊在最近的比賽中採用了兩翼進攻戰術，效果顯著。英格蘭隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

比利時防線新嫩南斯拉夫 比利時防線新嫩南斯拉夫

【本報訊】比利時防線在最近的比賽中表現出色，成功阻擋了南斯拉夫隊的進攻。比利時防線在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

賽球網頓布溫 逐角手選聯蘇

【本報訊】賽球網頓布溫在最近的比賽中表現出色，是奪冠的熱門人選。賽球網頓布溫在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

巴西受挫英格蘭後 領隊準備轉換球員

【本報訊】巴西隊在最近的比賽中受挫，領隊表示將準備轉換球員。巴西隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

英格蘭隊巴西功臣指出 兩翼進攻有效

【本報訊】英格蘭隊在最近的比賽中採用了兩翼進攻戰術，效果顯著。英格蘭隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

比利時防線新嫩南斯拉夫 比利時防線新嫩南斯拉夫

【本報訊】比利時防線在最近的比賽中表現出色，成功阻擋了南斯拉夫隊的進攻。比利時防線在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

賽球網頓布溫 逐角手選聯蘇

【本報訊】賽球網頓布溫在最近的比賽中表現出色，是奪冠的熱門人選。賽球網頓布溫在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

比利時防線新嫩南斯拉夫 比利時防線新嫩南斯拉夫

【本報訊】比利時防線在最近的比賽中表現出色，成功阻擋了南斯拉夫隊的進攻。比利時防線在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

賽球網頓布溫 逐角手選聯蘇

【本報訊】賽球網頓布溫在最近的比賽中表現出色，是奪冠的熱門人選。賽球網頓布溫在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

英國足球簡訊 阿士頓維拉隊將參加

【本報訊】英國足球簡訊，阿士頓維拉隊將參加即將舉行的比賽。阿士頓維拉隊在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

比利時防線新嫩南斯拉夫 比利時防線新嫩南斯拉夫

【本報訊】比利時防線在最近的比賽中表現出色，成功阻擋了南斯拉夫隊的進攻。比利時防線在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

賽球網頓布溫 逐角手選聯蘇

【本報訊】賽球網頓布溫在最近的比賽中表現出色，是奪冠的熱門人選。賽球網頓布溫在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

比利時防線新嫩南斯拉夫 比利時防線新嫩南斯拉夫

【本報訊】比利時防線在最近的比賽中表現出色，成功阻擋了南斯拉夫隊的進攻。比利時防線在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

賽球網頓布溫 逐角手選聯蘇

【本報訊】賽球網頓布溫在最近的比賽中表現出色，是奪冠的熱門人選。賽球網頓布溫在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

歐洲國家盃足球賽揭幕 八強及鋒而試

【本報訊】歐洲國家盃足球賽近日揭幕，八強球隊將展開激烈對決。歐洲國家盃足球賽在比賽中展現出了強大的實力，是奪冠的熱門人選。

馬來西亞的高山度假勝地
金馬崙高嶺原景緻美

方·領

金馬崙高原風景緻美

幾座山脈西亞有，
最爲遊客熟悉的是
金馬崙高原，費里
沙山及雲頂高原。
以地理位置來說，
雲頂高原距離吉隆
坡最近，祇個多小
時車程，祇個多小
時的車程，費里沙
山稍次，約兩小時
多的車程，金馬崙
高原最遠，約五小
時多的車程。交通
方面的因素，使雲
頂高原比其他兩個
高山渡假區吸引較
多遊客，然而，若
論大目及風光的優
勝，及想逃避都市
閒適的假期，則金
馬崙高原是三個高
山渡假區中的首選。
這高原有很美麗的
名字，稱爲「馬來
西亞的瑞士」。
金馬崙高原以
自然景物取勝，清
爽寧靜，未受城市
污染，雖然渡假
區，却沒一般假
區的商業味道，
是個百分之百的
自然渡假區。



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

印度尼西亞遊踪

[illegible]

踪

多少帝國不離興亡，留下不少的廟宇和別的歷史遺物，顯示出已往的主要部份。

宗教的信仰，
隨着波斯和
GUJAR
印度傳到印度
取代了佛教
印度人遂建，
亦達到同一
荷蘭人從此，
印度尼亞人
便爲荷蘭
人所統治，直到一九四

前來後，便整齊地
前來，曾幾何時，荷蘭
人相繼以後，葡萄牙
人亦達到同一地位，
爲荷蘭人所建，
亦達到同一地位，
荷蘭人從此，
印度尼亞人
便爲荷蘭
人所統治，直到一九四

度年東邊，亞齊，
日東北邊，蘇拉
麻延三〇〇哩，這
多島海嶼，由南亞洲
直達東亞細亞。

主要海嶼爲蘇門答

歐陸佳餚 金域假日

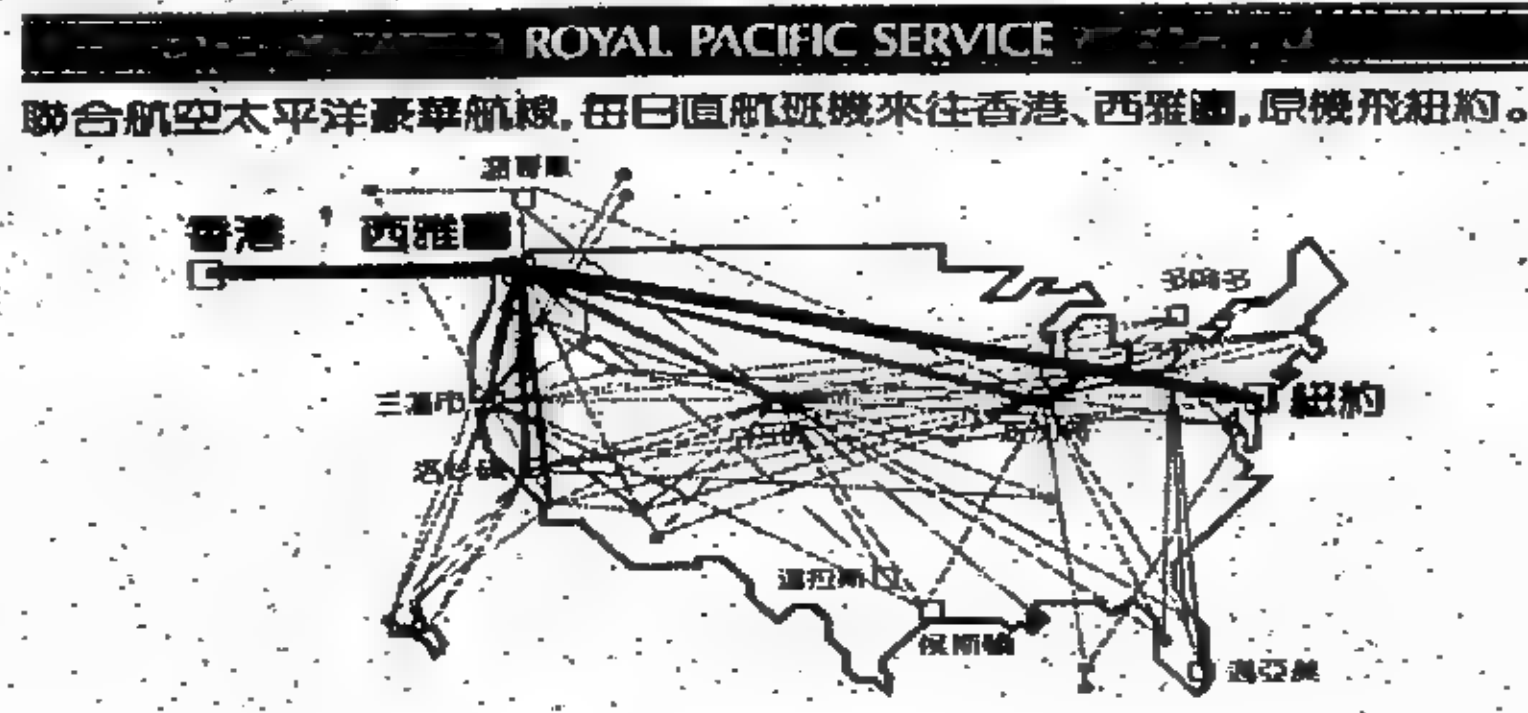
主理，特具正宗歐陸風味。食客可
甜品，以至該國特產芝士；或可
鮮淡菜湯後，以希臘烤羊仔肉爲主



經商之道 貴乎機會
美國最大之聯合航空，百餘城市帶來機會。

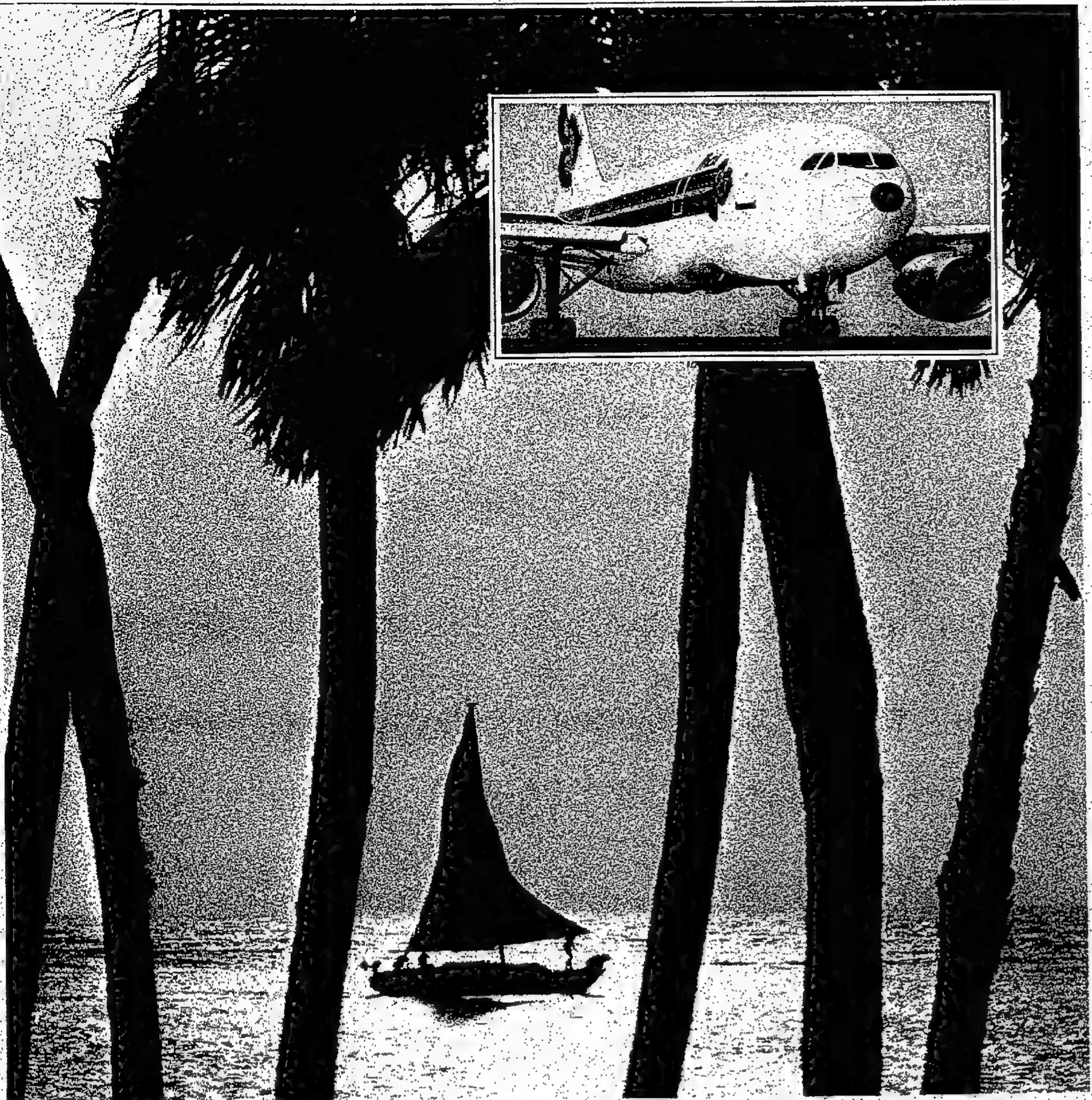
經商需要製造機會，聯合航空有百餘工商業城市供您直接接觸，製造機會。無論紐約、芝加哥、丹佛、洛杉磯、三藩市或其他任何城市，處處都有機會。踏上聯合航空八十七號班機，您便開始舒適方便的旅程，直飛西雅圖，可以原機飛紐約，或迅速轉往其他城市。在美國，聯合航空每日超過1300班機，四通八達，方便無比。聯合航空商務客位，是機會最多的經商之道。

訂位或詳情請電各大旅行社或聯合航空



UNITED AIRLINES
聯合航空 路路暢通
 香港中區置地廣場告羅士打行3606室 訂位部: 5-261212
 United Airlines, Inc. incorporated in the United States of America with Irrev. liability.

[illegible]



前往布吉島 泰航最便捷

泰國航空公司採用A300豪華廣體客機，每星期三班，由曼谷或新加坡前往水清沙白，海鮮豐富的天然渡假勝地——泰國普吉島。乘搭泰航，閣下可品嚐精選的美食佳餚及有口皆碑的空中服務。泰航令您旅程更舒適，心境更愉快。

起飛時間：
曼谷一逢星期二、四、日上午9:20分
新加坡一逢星期二、四、日下午2:45分



訂位電話：5-295601 · 香港中環德輔道中環球大廈 · 電話：5-257051 · 九龍半島酒店 · 電話：3-699225

美加華裔生活點滴

生活方式，在早上，每個都有不同的習慣，就以加倫伯來說：他「她們」的生活，非常簡便，香港多麼隨便，學者居其間，一過澳洲，就試試談談該地華人情況。他「她」聽到衣、飲食、長短而後隨便，享受方面，要求高，但作工生活清閒的好，若果老一輩的僑胞，初到澳洲，大抵要乘搭火車到大雪梨車站轉別州，各地方區極複雜，這是指一般生華裔而言，最末末望的僑胞，仍覺苦者來自中國或香港的劇，不知是怎麼懷念頭。

記者說：去年，記起，少心所願等，當一個成功的人，肯定是不太辛苦功，正當是幹，殊不容易，正當利來主的時候，切又難主過去，這時，他又不能想到理髮的世界，只幫個忙而已，將所一切的名刺，讓一位同事代為辦理，係保證短工的，很快就會走元，一切的利必要得，重現，做人何必求身體健康，還有失物，令你「她」嘆口氣

樂心頓，才是「她」幸福的心願，就要活得快快樂，方為人的真一面，及時行樂，務求在人生上，盡最大努力，最精彩紛，最豐富，也實成所們去遊遍世界各地，所謂廣闊無垠，不如千萬里，凡每一個國家，或每，均有它獨特處，可以增見聞，實以地境途，迷人，欣賞到最自然，最珍貴之物，令你「她」嘆口氣

神佑，本月十九日抵港的英萊華輪，伊利沙白號，裏面有四個艙位，兩間夜總會，舞廳、游泳池、健身房、桑拿浴、蒸氣浴室、室內電影院、自助餐及雜貨店，如果置身其中，羅萬有，如置身其中，最佳沐浴房，還有萬家往來，俾使「她」們新舊燕歸，或夫妻攜帶兒女旅行，由奧克蘭輪船，乘搭太平洋市為起，週遊太平洋、大西洋、迴過北洋、南中國海、印度洋、蘇彝士

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

摩納哥卡薩布蘭卡

待我介紹，紐約的
知照。

摩納哥卡薩布蘭卡

凱悅酒店經已開幕

凱悅國際機構宣佈
接納「紐巴管理」經營一
間為期一百二十大間
客房為主的樓宇。該酒
店名為卡薩布蘭卡凱
悅酒店。

卡薩布蘭卡酒店區
落於本區的商業中心區
，俯瞰紐約市南港。
離國際機場只有十二
分鐘路程。該十
二層高，共有十四
個套房，十四間
行政套房，十四
九十九間雙人床
酒店食肆有

CLEEN GREEN
DAVE REE
URANT, MONTA
ON BLAN

GOLDEN GATE CAFE RESTAURANT

ESTABLISHED 1940
DAR BEIDA
GOLDEN
ATE CAFE R
ESTABURANT
環境高雅優雅，二十四
小時供應清潤雞絲及小
點美食，鐵板燒的國餐
飯，阿蘭西式明火水炊
菜，半圓形有鐵板燒菜
花，清遠使賓客如沐春
風，食慾倍增。

MAISON E
LANCHE GOU
RMET RESTA
URANT 則可
充滿法國國餐，提供

品舊到，該
氣優雅的高尚餐廳為
客供應早、午、晚餐

[illegible]

結新建的一百四
房、八間套房、
間嘉賓軒客房、

[illegible][illegible][illegible]

本港新聞

東華三院青年中心 辦總理盃乒乓球賽

歡迎青年組隊報名參加 明開抽籤 抽籤後即開賽

【本報訊】東華三院青年中心，為推廣乒乓球運動，特舉辦「總理盃」乒乓球賽。本屆比賽，歡迎青年組隊參加，抽籤後即開賽。抽籤儀式，將於本月廿六日（星期日）下午二時，在該中心舉行。抽籤後，即開賽。抽籤儀式，將於本月廿六日（星期日）下午二時，在該中心舉行。抽籤後，即開賽。抽籤儀式，將於本月廿六日（星期日）下午二時，在該中心舉行。抽籤後，即開賽。

九龍城老人福利會 招待三百耆英

暢遊海洋公園 水務署頒發功績獎

【本報訊】九龍城老人福利會，為慶祝該會成立十週年，特於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行招待會，招待耆英三百餘人。會中，水務署頒發功績獎，以表彰耆英對社會之貢獻。此外，該會並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。

獅山獅子會 新年度委員就職

兩度工程獲獎 南海中學西樵大橋

【本報訊】獅山獅子會，為慶祝該會成立十週年，特於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行新年度委員就職典禮。會中，兩度工程獲獎，南海中學西樵大橋。此外，該會並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。

維多利亞經濟發展公司 專人駐港指導投資

何家森丁母憂

【本報訊】維多利亞經濟發展公司，為協助港人投資，特設專人駐港指導投資。此外，該公司並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。

倫敦「唐人街」點滴

【本報訊】倫敦「唐人街」，為慶祝該街成立十週年，特於本月廿六日（星期日）下午二時，在該街禮堂舉行招待會。會中，水務署頒發功績獎，以表彰耆英對社會之貢獻。此外，該會並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。

學聯旅遊部舉辦 學生購物優待計劃

【本報訊】學聯旅遊部，為協助學生購物，特設學生購物優待計劃。此外，該部並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。

富來酒店女行政客房 優雅舒適方便集一身

【本報訊】富來酒店，為協助女行政人員，特設優雅舒適方便集一身之客房。此外，該酒店並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。



旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

英航 國內 穿梭 機推 出半 價票

【本報訊】英航為推廣國內航線，特推出半價機票。此外，該公司並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。



【本報訊】九龍城老人福利會，為慶祝該會成立十週年，特於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行招待會。會中，水務署頒發功績獎，以表彰耆英對社會之貢獻。此外，該會並安排耆英暢遊海洋公園，以增進耆英之健康及樂趣。

每日直航三藩市 唯我汎美。

汎美747SP之特點

汎美採用之747SP比較其他客機飛得更高、更快、更寧靜。在43,000呎高空飛行，能避免惡劣天氣及氣流等影響。置身其中，倍感平穩舒適。

汎美獨家由三藩市直飛
紐約·達拉斯·新奧爾良·芝加哥·邁亞美·候斯頓·拉斯維加斯。

離港時間	直航	抵達三藩市時間
每日下午12:45	直航	上午10:00

離三藩市時間	目的地	抵達時間
中午12:00	紐約	下午8:15
下午12:30	達拉斯	下午5:40
下午12:30	邁亞美	下午9:45
下午12:30	候斯頓	下午6:10
下午12:30	新奧爾良	下午7:45
下午1:30	芝加哥	下午7:38

頭等及特等客位之廣闊貴賓座。

汎美頭等之平臥式睡椅，完全伸展，長達五英尺，特別寬敞舒適，閣下既可閉目養神，又可處理公事，更可無拘束地品嚐汎美之佳餚美酒。汎美特等客位，經重新設計，前後左右空間特多，任君舒展，如置身自我天地。

重新設計之特等客位 更寬敞，更舒適。

請即向各大旅行社或汎美訂位部
(電話:5-231111)接洽。
汎美訂位部：香港：中環歷山大樓一樓。
九龍：尖沙咀東區彌敦道中心地下。

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A. SFO-B-1-83-1

連挫六天共一百六十七元 港金價跌勢加劇

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

原料工化漲 成兩價漲

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

美電重上七八一關

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

輸波斯灣保費大升 港貨銷中東難圖利

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

國際金融股市行情

一九八四年六月十二日(當地時間)

項目	收市價	漲跌
倫敦股市(金融時報指數)	2,718.00	↓ 1.00
紐約股市(道瓊斯工業指數)	1,106.89	↓ 1.00
日經股市(日經指數)	10,324.83	↓ 1.00
香港股市(恒生指數)	3,334.60	↓ 1.00
新加坡股市(新加坡綜合指數)	1,106.89	↓ 1.00

糖市價格堅韌互見

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

油市跌勢趨緩

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

天氣持續酷熱刺激需求

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

高息 廠將 需求 轉慢

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

地產專欄

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

星加坡下月開辦倫敦金期貨

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

六十多合資項目待批准

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	11.500%	10.3750%
一個月	11.750%	10.8750%
三個月	12.000%	11.1250%
六個月	12.250%	11.3750%
一年	12.500%	11.6250%
兩年	12.750%	11.8750%
三年	13.000%	12.1250%

美小冬年今美

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

二成七低點反彈

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

冷氣機市道稍轉好

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

外圍報升本地有吸納

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

期豆價大定

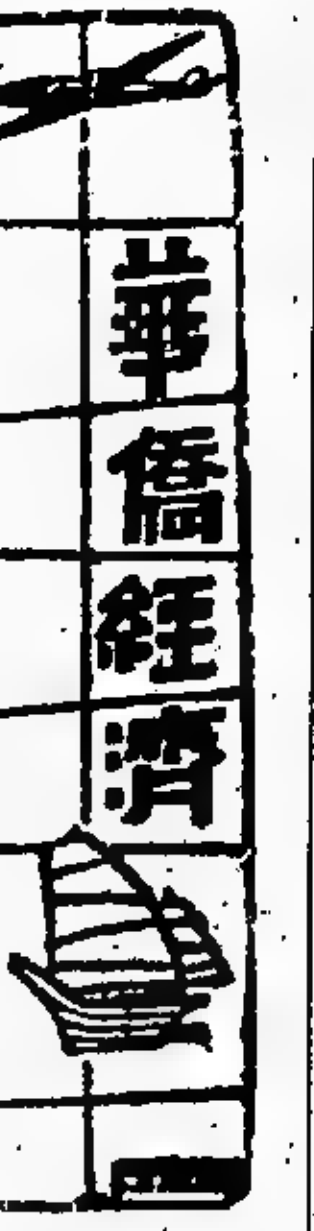
【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

美電重上七八一關

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。

美小冬年今美

【本報訊】昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。昨日收市價三三三點四六元，一度跌破三三三點，收市價三三三點四六元，跌勢加劇。



美金匯報

升報下價

美金匯報，昨日由六十七點五五，升至六十八點一五，升幅六分。美金匯報，昨日由六十七點五五，升至六十八點一五，升幅六分。美金匯報，昨日由六十七點五五，升至六十八點一五，升幅六分。

兩伊戰事影響所致

中東五金訂單大減

本港五金、鐵釘、門鎖及建築五金廠，近因接獲波斯灣沿岸國家的訂單顯著減少。據悉，波斯灣沿岸國家的五金、鐵釘、門鎖及建築五金廠，近因接獲波斯灣沿岸國家的訂單顯著減少。

美棉日銷

成四佔約

據美棉商會消息，美棉日銷，昨日由四萬五千包，增至四萬八千包，增幅六分。美棉日銷，昨日由四萬五千包，增至四萬八千包，增幅六分。

台央行積極干預

力抗升值新壓力

中央銀行昨日，由財政部撥款，在市場上拋售美金，以維持台幣匯價。中央銀行昨日，由財政部撥款，在市場上拋售美金，以維持台幣匯價。

金銀價跌

軟勢走勢

金銀價昨日，由每兩一百一十五元，跌至一百一十四元，跌幅一分。金銀價昨日，由每兩一百一十五元，跌至一百一十四元，跌幅一分。

製業季首

高提幅大

製業季首，高提幅大，由去年第四季，增至今年第一季，增幅六分。製業季首，高提幅大，由去年第四季，增至今年第一季，增幅六分。

伊蘭減價

油價

伊蘭減價，油價，由每桶三十元，降至二十九元，跌幅三分。伊蘭減價，油價，由每桶三十元，降至二十九元，跌幅三分。

東京匯市

小幅度上升

東京匯市，小幅度上升，由一百一十五點，升至一百一十六點，升幅六分。東京匯市，小幅度上升，由一百一十五點，升至一百一十六點，升幅六分。

美棉日銷

成四佔約

據美棉商會消息，美棉日銷，昨日由四萬五千包，增至四萬八千包，增幅六分。美棉日銷，昨日由四萬五千包，增至四萬八千包，增幅六分。

台央行積極干預

力抗升值新壓力

中央銀行昨日，由財政部撥款，在市場上拋售美金，以維持台幣匯價。中央銀行昨日，由財政部撥款，在市場上拋售美金，以維持台幣匯價。

金銀價跌

軟勢走勢

金銀價昨日，由每兩一百一十五元，跌至一百一十四元，跌幅一分。金銀價昨日，由每兩一百一十五元，跌至一百一十四元，跌幅一分。

製業季首

高提幅大

製業季首，高提幅大，由去年第四季，增至今年第一季，增幅六分。製業季首，高提幅大，由去年第四季，增至今年第一季，增幅六分。

香港金融行情表

一九九四年六月二十二日

項目	收市	最高	最低
九三金	115.00	115.50	114.50
九四金	115.00	115.50	114.50
九五金	115.00	115.50	114.50
九六金	115.00	115.50	114.50
九七金	115.00	115.50	114.50
九八金	115.00	115.50	114.50
九九金	115.00	115.50	114.50
一〇〇金	115.00	115.50	114.50
一〇一金	115.00	115.50	114.50
一〇二金	115.00	115.50	114.50
一〇三金	115.00	115.50	114.50
一〇四金	115.00	115.50	114.50
一〇五金	115.00	115.50	114.50
一〇六金	115.00	115.50	114.50
一〇七金	115.00	115.50	114.50
一〇八金	115.00	115.50	114.50
一〇九金	115.00	115.50	114.50
一〇一〇金	115.00	115.50	114.50

華南 5-737388 場五天今後最 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	華南 K881755 場五天今後最 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	旋凱 0-461419 五最所片 場後限約 劇喜大命 妻夫呼 俏醋丈 明主 春浪星反 11：30 潮慈 登 登 通秋：映獻天明	光新 H632959 映獻場五天今 劇喜大命 妻夫呼 俏醋丈 明主 春浪星反 11：30 潮慈 登 登 通秋：映獻天明	聲麗 統總 天今後最 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	珠明 慶音 早請場五碑皆口有 座訂速請場五天今 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	樂百 運海 早請場五座滿日連 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	宇都 影都 早請場五座滿日連 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	倫敦 國都 早請場五座滿日連 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明															
華大新 3-841199 場五天今滿狂 座定早請 電影動曉觀會 影體感全衆都 極虎龍寶寶 宣不重兒 受享心貼元一副每銀銀銀立 快明 劇劇 果效 立招 離出	聲華 K617169 場五天今 九七五兩12 點點點點 八半四半 撒 拉哈 主領 章 林 小 波 演領 遜 柏 絲 姬 宣不重兒 懷的滿滿的無 情少滿！大神速	仔港香 H551449 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	角旺龍九 仔灣港香 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	石寶 樂新 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	樂快 都新 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	都美 都富 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	聲樂 地蘇油 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	星福 華龍 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明	華龍 天今後最 場熱四開加 喜劇巨片 更出除優 主領 萬 趙 鄭 演領 良 梓 雅 仕 則 宣不重兒 案判大萬百七場夜午 通秋：映獻天明														
華大 利多域 0-812795 映獻大盛 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	利多域 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	光華 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華英 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	都銀 江珠 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華京 冠金 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	頓盛華 台舞利 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	樂民門金 泰國 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華聯 元朗 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	宮麗碧 帝后 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華嘉 年嘉 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華麗 年嘉 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	紅紅 際國 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	禾嘉 都皇 后皇 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	順蘭 明月 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	寶金 文娛 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華聯 元朗 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	宮麗碧 帝后 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華嘉 年嘉 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	華麗 年嘉 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	紅紅 際國 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	禾嘉 都皇 后皇 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	順蘭 明月 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女	寶金 文娛 場五日即 出狂放 芝 嘉 絲 娜 迪 放狗味一 宣不重兒 够够 接狂 時歡 芬少 放癲 待放 光樂 芳女

股市專欄

港股市交投益感冷靜 做價普遍轉現低跌

全日開盤後僅略過一億元，比前日減少一千二百萬元左右。恒生指數收市為九八八點九〇，回跌七點三三。開市後做價一度低轉明顯，係受紐約股市低跌的消息間接影響。迄午後收市前始微作技術回穩。康力、依利安、康君、恒隆、合和及信和置業等三股股價跌勢稍明。

（特稿）昨（十二）日香港股市交投益感冷靜，做價普遍轉現低跌。全日開盤後僅略過一億元，比前日減少一千二百萬元左右。恒生指數收市為九八八點九〇，回跌七點三三。開市後做價一度低轉明顯，係受紐約股市低跌的消息間接影響。迄午後收市前始微作技術回穩。康力、依利安、康君、恒隆、合和及信和置業等三股股價跌勢稍明。

紐約股市跌勢轉急

杜魯斯工業平均指數收市為一二一五點六六，大跌一五點六四。成交量微增至六千九百零五萬股。

債券市疲弱重引致利率受關注

（紐約六月十一日路透電）紐約債券市場疲弱，引起市場對利率的關注。紐約聯邦儲備銀行在昨日的會議中，維持目前的利率不變，但市場對未來的利率走勢感到不安。

倫敦股市普遍上升

倫敦股市昨日普遍上升，主要受美國股市走勢影響。倫敦證券交易所的工業指數收市上升了五點二五點。

東京股市交投增 指數同挫幅度大

東京股市昨日交投增，指數同挫幅度大。東京證券交易所的日經指數收市為二二四點八三，回跌五十二點二點。

澳洲股市突急瀉

澳洲股市昨日突急瀉，受國際市場影響。澳洲證券交易所的指數收市為二二四點八三，回跌五十二點二點。

利率動向復受關注

（本報訊）利率動向復受關注，市場對未來的利率走勢感到不安。紐約聯邦儲備銀行在昨日的會議中，維持目前的利率不變，但市場對未來的利率走勢感到不安。

台股開放國內市場 續降消費品關稅

（本報訊）台股開放國內市場，續降消費品關稅。台灣當局昨日宣佈，將進一步開放國內市場，並降低消費品的關稅。

台更開放國內市場 續降消費品關稅

（本報訊）台更開放國內市場，續降消費品關稅。台灣當局昨日宣佈，將進一步開放國內市場，並降低消費品的關稅。

日機工機錄創單訂

（本報訊）日機工機錄創單訂。日本機械工業協會昨日宣佈，將訂立新的機械工業標準。

普通東方美附屬機構 正磋商業務合併建議

（本報訊）普通東方美附屬機構，正磋商業務合併建議。該機構昨日宣佈，將與東方美附屬機構進行業務合併。

具工機機日錄創單訂

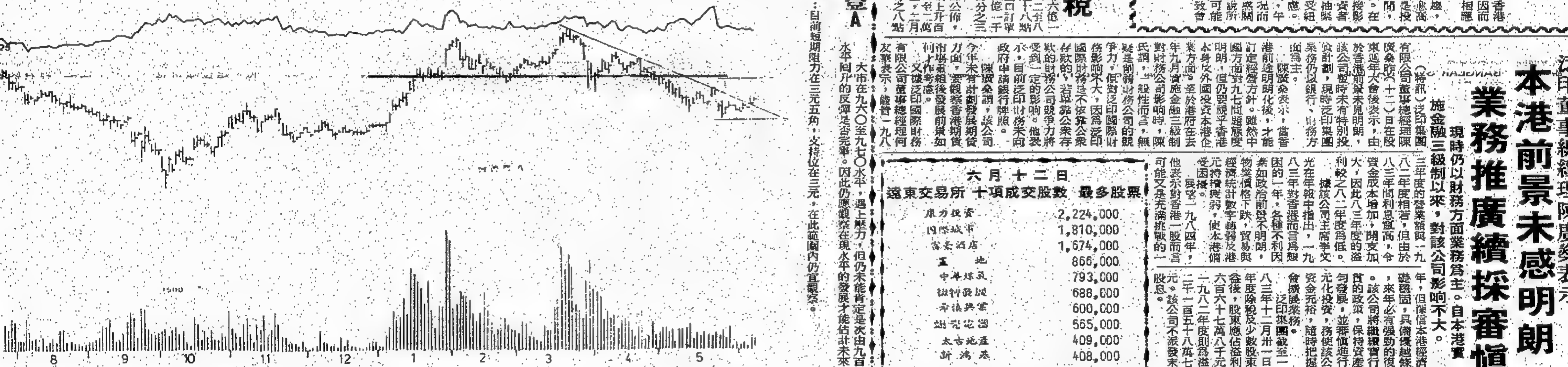
（本報訊）具工機機日錄創單訂。日本機械工業協會昨日宣佈，將訂立新的機械工業標準。

普通東方美附屬機構 正磋商業務合併建議

（本報訊）普通東方美附屬機構，正磋商業務合併建議。該機構昨日宣佈，將與東方美附屬機構進行業務合併。

具工機機日錄創單訂

（本報訊）具工機機日錄創單訂。日本機械工業協會昨日宣佈，將訂立新的機械工業標準。



股市成交價目表 (六月十二日)									
香港會成交: 21,470,000元					遠東會成交: 48,010,000元				
金銀會成交: 37,090,000元					九龍會成交: 60,000元				
四會成交總額: 106,630,000元									
恒生指數: 958.90跌7.22					遠東指數: 4307.78跌43.12				
金銀指數: 839.68跌8.14					金銀指數: 769.63跌7.37				
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(一) 銀行及財務類									
東亞銀行	22.40	22.60	22.40	22.40	渣打銀行	22.40	22.60	22.40	22.40
第一太平保險	35.50	36.00	35.50	36.00	匯豐銀行	35.50	36.00	35.50	36.00
恆生銀行	6.35	6.35	6.30	6.30	華比銀行	2.50	2.50	2.50	2.50
匯豐銀行	2.50	2.50	2.50	2.50	嘉華銀行	1.32	1.33	1.31	1.32
嘉華銀行	1.32	1.33	1.31	1.32	海外匯豐銀行	2.975	3.00	2.95	3.00
海外匯豐銀行	2.975	3.00	2.95	3.00	美商匯豐銀行	0.1725	0.1725	0.17	0.17
美商匯豐銀行	0.1725	0.1725	0.17	0.17	永隆銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
永隆銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	友聯銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
友聯銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	怡和銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
怡和銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	和記銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
和記銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30	永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80
永隆銀行	6.65	6.80	6.65	6.80	友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925
友聯銀行	4.975	5.00	4.90	4.925	渣打銀行	28.10	28.30	28.10	28.30
渣打銀行	28								

中大中文教材發展委員會出版

理科課程參考資料

中文中學適合使用

基礎物理及現代生物學教習九月底審閱

中學理科辭彙中譯本年底或明年初出版

【本報訊】中大中文教材發展委員會，日前正式出版了「理科課程參考資料」，這套參考資料，是根據中學理科課程，由中大中文教材發展委員會，經過兩年多時間，廣泛諮詢中學理科教師，並參考了多套中學理科教材，精心編纂而成的。這套參考資料，內容豐富，資料詳實，是中學理科教師，在教學過程中，不可或缺的參考資料。這套參考資料，分為「基礎物理」及「現代生物學」兩部分。其中「基礎物理」部分，內容包括：力學、熱學、電學、磁學、光學、原子物理等。而「現代生物學」部分，內容包括：細胞生物學、遺傳學、生物化學、生理學、生態學等。這套參考資料，將於九月底正式出版，並分發給各中學理科教師參考。此外，中大中文教材發展委員會，亦計劃出版一套「中學理科辭彙」，這套辭彙，將收錄中學理科常用的專業術語，並附有中文、英文、國語三種語言的對照，預計將於本年底或明年初出版。

中國語文的心理學研究

七月初在兩間大學舉行

【本報訊】由香港大學心理學系及中文系聯合主辦的「中國語文的心理學研究」研討會，將於七月初在兩間大學舉行。這項研討會，旨在探討中國語文的心理學研究，包括：語文學習的心理學、語文教學的心理學、語文使用的心理學等。研討會將邀請多位知名學者，就上述課題發表論文，並進行專題演講。此外，研討會亦將設有小組討論，讓與會者就相關課題進行深入探討。這項研討會，對於推動中國語文的心理學研究，將有重要的貢獻。

華僑日報教育版

中國語文園地

【本報訊】華僑日報教育版，將於近日出版。該版將設有「中國語文園地」專欄，內容包括：語文教學心得、語文學習心得、語文教學資源等。此外，該版亦將設有「教育新聞」專欄，報導有關教育的最新動態。華僑日報教育版，將為廣大華僑子弟，提供豐富的語文教育資源，並為教師提供教學參考。

廣州音有十聲調

【本報訊】廣州音有十聲調，分別是：陰平、陽平、陰上、陽上、陰去、陽去、陰入、陽入、陰入、陽入。這十種聲調，是廣州話發音的重要特徵。在學習廣州話時，掌握這十種聲調，對於提高聽力和發音準確度，至關重要。本報特刊載這十種聲調的發音要領，以供讀者參考。

運動與健康徵文賽

定本月二十日截件

【本報訊】由香港醫學會教育署主辦的「運動與健康徵文賽」，將於本月二十日截件。這項比賽，旨在鼓勵學生關注運動與健康，並提高他們的寫作能力。比賽分為小學組、中學組及高中組三個組別。參賽作品，將由專業評審團評選，並頒發獎狀及獎金。歡迎廣大學生踴躍參加。

華僑日報教育版

初中課程綜合練習

【本報訊】華僑日報教育版，將於近日出版「初中課程綜合練習」。這套練習，是根據初中課程標準編纂而成的，內容包括：語文、數學、科學、歷史、地理、音樂、美術等各個科目。這套練習，旨在幫助學生鞏固課堂知識，並提高他們的綜合能力。歡迎廣大初中學生踴躍參加。

加英、美、澳一升學

【本報訊】加英、美、澳一升學，是指學生在加拿大、英國、美國及澳洲四國，均可升讀同一所大學。這項計劃，旨在促進四國之間的學術交流，並為學生提供更多的升學選擇。目前，已有數所大學參與了這項計劃，包括：哈佛大學、耶魯大學、牛津大學、劍橋大學等。學生可根據自己的興趣及能力，選擇適合自己的大學升讀。

加英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班)
G.C.E. "O"及"A" LEVEL(文、理、商各科系)
及專科學校現接受84年入學申請

- 加拿大 HIGH SCHOOL 67-013, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
- 加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班)
- G.C.E. "O"及"A" LEVEL(文、理、商各科系)
- 及專科學校現接受84年入學申請

加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班)
G.C.E. "O"及"A" LEVEL(文、理、商各科系)
及專科學校現接受84年入學申請

夏季日夜間課程招生 (新班開課日期：六月十三日)

電腦課程	商科課程
A. 暑期電腦課程 1. 電腦全日課程 2. 電腦入門、操作及 BASIC 電腦程序設計 3. 電腦全日課程 4. 電腦入門、操作及 BASIC 電腦程序設計 5. 電腦全日課程 6. 電腦入門、操作及 BASIC 電腦程序設計	A. 暑期商科課程 1. 商科全日課程 2. 會計學全日課程 3. 銀行學全日課程 4. 工商管理學全日課程 5. 商業法律全日課程 6. 商業英語全日課程

專業教育關係個人前途

最宜工餘修讀專業課程
大部份英、美、澳、加專科學校，均設有工餘專業課程，供學生修讀。這些課程，包括：會計、銀行、工商管理、商業法律、商業英語等。學生可根據自己的興趣及能力，選擇適合自己的專業課程修讀。修讀這些課程，不僅可以為學生提供專業知識，還可以為學生提供實踐經驗，為學生未來的職業發展奠定基礎。

畫寢

在紙上畫寢，是一種有趣的藝術形式。它要求畫家運用生動的筆觸，描繪出各種各樣的睡眠姿態。畫寢不僅可以鍛煉畫家的繪畫技巧，還可以培養畫家的觀察力和想像力。本報特刊載幾幅精彩的畫寢作品，以供讀者欣賞。

拋垃圾 切勿亂

保護環境，人人有責。請將垃圾投入指定的垃圾桶內，切勿亂丟。亂丟垃圾不僅會污染環境，還可能對他人的健康造成威脅。我們呼籲廣大市民，共同維護環境的清潔與美麗。

加英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班)
G.C.E. "O"及"A" LEVEL(文、理、商各科系)
及專科學校現接受84年入學申請

- 加拿大 HIGH SCHOOL 67-013, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
- 加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班)
- G.C.E. "O"及"A" LEVEL(文、理、商各科系)
- 及專科學校現接受84年入學申請

ST SPANISH TUTORIAL & TRANSLATION CENTRE

西班牙語文法中心
INTENSIVE SPANISH COURSE
● With audio aids, library, professional teachers
● Levels: from Elementary to GCE "O" level
● Morning, afternoon and evening classes
● Medium of instruction: English
● Commencing date: the beginning of every month.
40, Carnarvon Rd., 8/F., TST 3-679916 Mon.-Fri. 9am-9pm.

政府註冊 法文文法函授學校

你，也想學一種外文，高貴的外文嗎？法文或許就是高貴的外文。因為世界各國的學者、名流和高級社會仕女，都以法語為他們的母語。法文不僅是溝通的橋樑，更是高貴與優雅的象徵。本校法文函授課程，由資深法文教師授課，內容豐富，授課方式靈活，適合不同年齡及職業的人士修讀。歡迎踴躍報名。

崇文英文書院

政府派位生一至中三免費
別校轉生轉報亦可獲免費
招 F1-F4 男女新生
(F5 暫未招生)
報考：報考者須填妥報名表格及相片二張
試期：六月廿三日(星期六)下午二時
校址：北角七姊妹道281號(由英皇道886號側巷入)
電話：5-613351

加拿大派員來港

加拿大政府派員來港，為廣大華僑子弟提供升學指導。該派員將為學生提供有關加拿大教育制度的詳細資訊，並為學生提供升學建議。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
本校設有：九龍油蔴地彌敦道498-500號(二樓) (商業商業大樓)
校址：二樓(2F) 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣新怡和道458-468號(二樓) (金華商業大樓)
校址：二樓(2F) 3-306173 3-305487
夜校校址：香港德輔道中119-127號(二樓) (近高樓大廈) 3-461226
九龍大馬路244-248號(夜校) 近嘉利商場(近嘉利商場內) 3-853568 (夜校) 3-7770282 (夜校) 3-779811 (夜校)
簡介：本校為一商校及社會專業訓練學校。採用英國專業會計、商業及經濟學課程。本校畢業生可獲英國專業會計師公會及英國商業會計師公會之資格。本校亦設有：商業英語、商業法律、商業管理、商業電腦等課程。歡迎踴躍報名。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE
1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V6M 3H9
● 本校為加拿大B.C.省政府津貼中學，校內一切課程及設備，包括圖書館、科學實驗室、電腦室及室內運動場等，均經政府所審核及認可。
● 本校畢業證書由政府教育部頒發，全部教材由教育部免費供應。
● 本校有自置宿舍，並為加拿大移民指定為入住宿舍之合法監護人。
● 註冊註冊主任親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽證手續。
● 歡迎 F. 3 以上學生申請，F. 5 會考合格生，可入讀預科班，並可於85年5月升讀加拿大及美國各省市大學。
● 本校特設大學一年級課程，歡迎 F. 6 及 F. 7 學生申請。
● 成績優異學生，可獲本校特設之獎學金。
● 七月一日前辦理入學手續，可趕及本年度九月份入學。
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663
● 學費津貼只適用於加拿大本土及移民學生。

加拿大不列顛哥倫比亞中學

加拿大不列顛哥倫比亞中學
加拿大不列顛哥倫比亞中學
本校為安省教育廳註冊，畢業證書均由教育廳頒發。本校位於安省十六個大學的大學區，學位較其省為高。本校百分之九十以上畢業生升讀安省各省市大學及學院。設有 E. S. L. 班，輔導學生過渡英文，得以升讀中學。本校學生可獲自費入學資格，免收學費。本校設有宿舍，並為加拿大移民指定為入住宿舍之合法監護人。本校亦設有：商業英語、商業法律、商業管理、商業電腦等課程。歡迎踴躍報名。

加拿大 十大中學聯合招生

加拿大 十大中學聯合招生
加拿大 十大中學聯合招生
本校設有：Dorset College, Columbia College, VLI International College, Marlin High School, (多倫多) Cantab College, Danforth College, (沙省) Southern Ontario College, Dominion College, (沙省) Rosetham Junior College, (阿拔斯福) St. John's School of Alberta.
● 本校之香港辦事處，即日起辦理九月份入學申請手續。
● 凡已在港完成 F. 3 或以上班級學習者，可獲本校成績及旅行證件，到本校申請 G10-13 各級學位。
● 本校等經加拿大各省教育廳核准註冊，特許招收海外學生。各校教學設備齊全，師資優良，校園環境優美。畢業生均可升讀加拿大各省市大學。
● 我們的駐港辦事處，將為學生提供升學指導，安排住宿、機票、接機及多種生活指導，一切查詢，完全免費。
西太平洋海外升學指導中心
九龍尖沙咀星光行1426A室
電話：3-696477
各校簡章，歡迎索閱。到校參觀，更增了解。

夏季課程

夏季課程
夏季課程
本校設有：夏季課程，包括：英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、美術等各個科目。學生可根據自己的興趣及能力，選擇適合自己的課程修讀。修讀這些課程，不僅可以為學生提供專業知識，還可以為學生提供實踐經驗，為學生未來的職業發展奠定基礎。歡迎踴躍報名。

明新下週四赴美

協成輪船公司
有限公司代理之
高 COSA VIBONA
號發輪，於本月廿二日（星期四）由本港開來，經在日駛往，即開行。

東方專家十八放澳洲

（本報訊）大呂船務經理有限公司代理之怡和（YCHOON）號發輪，於本月廿二日（星期五）由本港開行，到前一日抵貨物及後在日駛往落貨物。於廿三日啟程，前往日本、大阪、門司等處。（日本郵船：香港）

旺之威利圖（WILLIAM TAYLOR）號發輪，於本月廿二日（星期六），晚泊五）自合得港，翌日即開行駛往上海貨物。在即離港，直放阿拉伯灣乃沙連、巴林、科威特、文那斯費士土。

華金企業有限公司
代理之明新 MING'S
號發輪，於本月廿三
日（星期日）由本港開來，經在日駛往，即開行。

太古 H H 二四
大坂三拜
日九三
輪船公司電

生產載客150人航機

組織代表團訪港

【本報訊】西方國際旅遊機構屬下之其中一間酒店，為加強與本地旅遊業人士的聯繫及發展亞洲市場，特組代表團訪港。並於日前假香港酒店舉行酒會，招待六十餘位旅遊業及旅友代表，並於席間介紹該酒店的設備、服務。

該代表團訪問的主要城市包括馬尼拉、台北、漢城、東京及大阪。

參加的十二間酒店計有星加坡的STANFORD和SINGAPORE等。

蓮小姐，積誠旅遊有限公司總經理會錫
世界旅行社副總經理葉楊六寶女士、香
堂經理潘向熙先生，芝加哥WEST-11



程，設計建八個泊位，其中萬噸級泊位六個，中級泊位兩個。一九八

六年前建成兩層高，船位
裝泊位。到一九九零年
八泊位全部建成後，
六年前建成兩層高，船位
裝泊位。到一九九零年
八泊位全部建成後，

海皇輪
(本報訊) 華恒海
運有限公司代理海皇輪
子母(NEF ZIRCON
)號輪船，於本月廿
一日(星期五)由加冷
被駛，往在泰國碼頭
駛橫濱落貨，翌日開
前，前往加城。是船。
(日本郵船) (香港
有限公司代理)的馬
(WAKAYAMA MARU
U)號輪船，在由本
十六日(星期六)由本
港抵港，停泊在現代
上落貨，即日開行，
放南興和伊基輪。

下週五到

[illegible]

在國關四號橋，即日離港，直放阿拉伯灣刁拜，沙渣、巴林、科威特、文那哥寶士、川崎、大坂三井、公司名稱、輪船司

[illegible]

（港）沙維
OSOSO
廿一
日本到
起落
赴新
能。
話話
話
五五
一七四
一七五
四六一
二八三
二八五
五八六

[illegible]

康樂家庭

音樂舞蹈獎金

為天才青年而設

可到海外接受訓練和深造

「康樂家庭」為天才青年而設，可到海外接受訓練和深造。此項獎金，由香港康樂基金會撥款，旨在鼓勵和資助具有音樂或舞蹈天賦的青年，前往海外接受專業訓練，以發展其藝術才能。申請者須為年滿十六歲，不滿二十五歲，且在香港居住之青年。申請表格可向香港康樂基金會索取。



（這是「康樂家庭」的標誌，下半身則為「康樂家庭」的縮寫。）

「康樂家庭」為天才青年而設，可到海外接受訓練和深造。此項獎金，由香港康樂基金會撥款，旨在鼓勵和資助具有音樂或舞蹈天賦的青年，前往海外接受專業訓練，以發展其藝術才能。申請者須為年滿十六歲，不滿二十五歲，且在香港居住之青年。申請表格可向香港康樂基金會索取。



新興玩意「壁球」

訪談總會教練何永昌，談此種新玩意之特點，及不受天氣影響，可與一位友伴作伴。

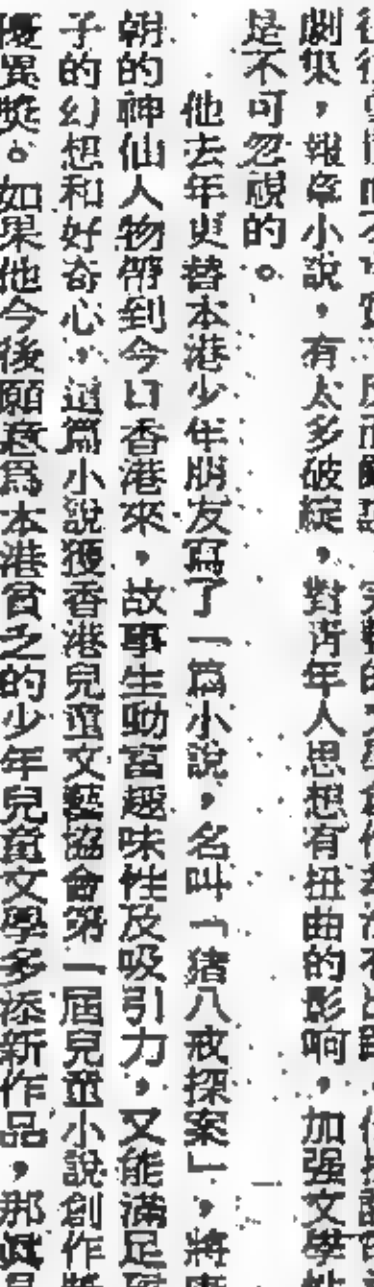
壁球運動是近年來興起的一種新玩意，其特點是不受天氣影響，可與一位友伴作伴。壁球運動是在一個封閉的球室中進行，球員利用球拍擊打一個小皮球，在球室的四壁上反彈。此項運動對身體健康有益，且能鍛煉反應能力和手眼協調能力。

兒童文學獎

許顯良獲創作獎

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。



許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

青年活動點滴

青年活動點滴

青年活動點滴，包括各種青年興趣小組、社團活動等。這些活動旨在豐富青年的課餘生活，提高其綜合素質，並促進青年之間的交流與合作。

婚姻與愛情

婚姻與愛情

婚姻與愛情是人生中重要的課題。本文探討了婚姻與愛情的關係，以及如何在婚姻中保持愛情。文章指出，婚姻不僅是愛情的結合，更是責任的承擔。只有建立在相互尊重、相互理解基礎上的愛情，才能長久不衰。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。



許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

「豬八戒探案」故事生動富趣味性

許顯良同學在「兒童文學獎」比賽中，憑其作品「豬八戒探案」獲得創作獎。該作品情節生動，富趣味性，展現了作者豐富的想像力和創作者才。

 中華航空公司 全日空

第一天：香港—福岡—佐賀。
第二天：佐賀—長崎—國際文化會館—平和公園—雲仙。
第三天：雲仙—熊本—熊本城—水前寺公園—人吉—
球磨川—繩索橋—鹿兒島。
第四天：鹿兒島—鹿屋—尚古集成館—池田湖—
複式火山開闢岳—長崎鼻—霧島。
第五天：霧島—霧島神宮—宮崎—和平台—
宮崎動物公園—大分。
第六天：大分—別府地獄府—阿蘇火山—福岡。
第七天：福岡—東京—和路巴士尼。
 （七天團：福岡—香港）
第八天：東京—香港。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

利華
3-6602067
3-306331-4
自置物業信譽可靠

台北環亞假期
台北四天團 \$1790 天天早機出發
三晚住宿台北最新最大最豪華之環亞大飯店
第一天：香港—台北—環亞飯店安夜總會
第二天：環亞飯店—中正堂—忠烈祠—故宮
第三天：石門水庫—野生動物園—陽明山—地獄谷
第四天：自由活動—台北—香港
台北花蓮四天豪華團 \$1890
兩晚台北環亞飯店，一晚花蓮亞士都飯店
北通火車往花蓮，飛機返台北。
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自設分行 密打街752室
服務時間：逢九晚七時至十一時 郵寄定約，免費代辦服務。

台灣專線 台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖

凡九月份出發各大旅行社行程及機票

華航假期 **HK \$ 1888起** 至 **\$ 2688**
 4,6,8天豪華團 (環島花蓮登程機)

精選假期 **HK \$ 1670起** 至 **\$ 2550**
 4,6,7,8天 (環島團、歐陸、日本團)

首創住台北環亞大飯店
 乘中華機, 最高級, 回程多班任選

康泰

5-211411
3-676171
3-319281
3-322201
0-430211

布吉島、曼谷芭堤雅 \$2120
三晚酒店單人房，包雙程內陸機
清邁、曼谷 \$2160
三晚酒店單人房，包內陸機
台北、高雄(乘華航) \$1175
單人房每晚100元
台證 \$120 泰證 \$100

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園

天天出發

\$ 430 起

辦理國內外簽證 代訂世界各地酒店及機票

電話：(02) 2564-1234 地址：台北三民路

新達旅行社 5-447301
5-447821

全台灣阿里山8天豪華團 \$2500
台北假期4天豪華團 \$1670

印尼(椰加達、萬隆)六天遊覽團 \$3599
泰國七日豪華渡假團 \$2590

華夏假期四天四三晚 天天出發
(機票+3晚單人房+3早餐+接機) \$1100每位
(機票+3晚雙人房+6早餐+接機) \$1000每位

台北觀光級豪華飯店鼎力贊助
代辦台語、平機票、台灣百貨包收包郵包退
中環李寶樹大廈830室

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢

 **菲航假期**
\$1600 起

逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK \$1740 天天出發

何文臣自由道初段萬千
呎三房二廳二廁急售 65
萬K-7139001 陳洽

立匹綠水電設備齊
萬尺地另西式別墅
82584K 3151715

上海街裕

中大 8 22 月

順興店三樓裝修12萬6
富苑別墅三房車位18萬
年發大廈連天台14萬8
合益路店二樓700呎1500
宏發兩房一廳租1200

才團交樓
吉大 589 號 東
行大 601 廣

收購
交快
費估價

七號衛生三樓四百餘呎
中環歌賦街
 尼道滿峯
 另工人房露台海景
 西摩美麗
 兩房
 台9900

和貨
音

旺舖平租
近公
道近
宋皇台四百餘呎合小型

新界區
租上
百呎
一石灣三房連車房

另上蓋三千呎雅四
07636833 07846200

修拿麗佐46萬
 房廳附才地不
 適雅千餘
 置富518呎
 吉樓平售
 A嘉雲樓2座三房兩
 列提頓道1201-35

由麻地
平商業
11呎每呎
元餘送管理
0855001 ③

B坑架80分紙機40
幾上座子可幾啤盒

紙品機器

H26342破產管理

聖屯大元
灣、聖淵家安街三號二樓正門、屯門河旁街壹四八號地埔、廣福道壹五壹號地下肥朗、元朗塘第四座21-22號

電話：0-429081
電話：0-812675
電話：0-6571800
電話：0-760663

100

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

雲頂高原度假勝地

* 住宿兩晚三白，雙人房連早餐祇需 HK\$ 697.00
* 旅行社組團住宿兩晚三白，連兩個西式早餐，
一個午餐及兩個晚餐（其中一晚晚宴雲華宮夜
總會）每位祇收 HK\$ 352.00
歡迎各旅行社查詢
甜蜜雲頂馬星假期
六天只收 HK\$ 3140



雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈十二樓 電話：5-434841



東方賓館

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
(星期日及公眾假期照常營業)

香港旅行社協會會員 國際華商觀光協會會員

中國賓館

訂房服務

廣州—中國大酒店 \$260

北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
為閣下出門公幹或旅遊提供住宿及交通絕對方便

代訂國內機票、車、船票

桂林

五天直航團 \$1850

香港—桂林直航來回

7月10, 14, 18, 22, 26, 30
8月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27

北京·江南

北京直航六天團 \$3890

暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。

6月2, 9, 16, 23, 30
江南八天直航團 \$4090
6月9, 23

北京江南十四天直航 \$6290
6月2, 9, 16, 23, 30

中山

長江樂園珠海賓館
二天 \$438

澳門凱悅酒店
兩天 \$310 \$410

* 雙體噴射船來回
* 全港食宿一流
* 天天出發

康泰旅行社

歷史悠久 * 專業旅遊

總行：中環中區31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527, 5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

全泰國

新增：七塔曼谷芭提雅七天 \$2480
清邁四天 \$2190 七天 \$2700 八天 \$2880
曼谷芭提雅五天 \$2190 曼谷七天 \$2480
布吉曼谷芭提雅七天 \$2590 (雙程內陸機)

天天出發·乘泰航早機

本團優點：
① 乘泰航 A300 豪華客機，早去晚返
② 清邁—曼谷—布吉曼谷泰航內陸機
③ 曼谷住最新落成之花園、豪華大酒店
④ 芭提雅住最高級之假日、皇家大酒店

全台灣

台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮
台北四天 \$1690 豪華七天 \$2300 九天 \$2720
花蓮五天 \$1880 高級七天 \$2390 九天 \$2790
阿里山澎湖馬祖八天 \$2590 (雙程內陸機)

天天出發·乘華航早機

本團優點：
① 乘華航 747 豪華客機，早去晚返
② 華航兩程內陸機 (台北—花蓮—高雄—台北)
③ 台北住希爾頓·花蓮住中僑·台中住全國
阿里山賓館·高雄住國山 台証 \$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷
芭提雅、新加坡、聖陶沙島、
雲頂賭場、吉隆坡、檳城。

清邁泰馬星十二天 \$4580

馬星泰九天 \$3890 十一天 \$4350
馬星 (馬六甲) 六天 \$3200
馬星豪華七天 \$3430

天天出發·乘新航 BIG TOP

菲律賓

七天豪華團 \$1950

逢星期一、三、六、日出發

乘國泰 747 豪華客機

早機去、晚機返、足七天

暢遊：馬尼拉、宿務、碧瑤、
蘇碧、百勝、達沃、
宿務、最高級之喜來登大酒店
五星級市區酒店、方便團友
逛街購物、免除乘車往返之苦

日本韓國

日本本州迪士尼樂園
六天 \$3490 七天 \$3870 八天 \$4250
逢星期一、二、三、六、日出發 (美國泰)

韓國九州鹿兒島九天 \$4740
逢星期一出發 (豪華 767)

日韓聯遊豪華團八天 \$4290
九州鹿兒島本州八天 \$4590
九州鹿兒島八天豪華團 \$4360
韓國四天 \$2700 五天 \$3000

博覽旅遊

博覽旅遊有限公司

總行：中環中區31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527, 5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

本州迪士尼

六天、七天、八天由 \$3490 起
(各團均多增美加多夜總會)

全港獨有：日本環球片場、科學館、東芝科學館、橫濱中華街、大石寺

先飛大阪、東京返港、減少行程16小時
* 乘日航 747 客機，早機去、晚機返
* 天天出發 (回程可停台北)

全九州美、公由 \$3990 起
北海道迪士尼七天 \$4590
逢星期六、一、二、三出發

全泰國·布吉島

曼谷團：乘國泰 A300 空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷 A300 內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程 A300 內陸機。

清邁曼谷布吉島：乘泰航三程 A300 內陸機。

清邁四天、六天、七天、八天由 \$2190 起
曼谷四天、五天、六天、七天由 \$2150 起
布吉島五天、七天、八天由 \$2590 起
清邁曼谷布吉島八天 \$3290

全港獨有：① 具泰國之仙氣山 ② 通達人工海濱園 ③ 東亞文化村 ④ 泰國夢幻遊樂園 ⑤ 芭提雅豪華新 ⑥ 巨龍樂園

天天出發 (可延期返港)

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄、台北返港

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山、
花阿五、日月潭、七項

台北 \$1690 連山天 \$1880 連山天 \$2300

環島阿里山八天 \$2510
* 高雄入、台北走、內陸機、花蓮—台北
阿里山墾丁九天 \$2720
* 台北入、台北走、內陸機：台北—花蓮—高雄—台北
* 乘日亞航、華航、早機去、晚機返
天天出發 (回程可由台北、高雄返港)

星馬 (檳城) 泰

馬尼拉 \$3430 連山天 \$4350

新加坡直飛檳城、節節行車 9 小時
乘華航早機 逢星期一、二、三、六、日出發

菲律賓 碧瑤、大富郡
百島、碧瑤林
高級五天 \$1690 高級七天 \$1926
五天自由團只收 \$1600 (機票+酒店+早餐+接送)
乘國泰、早機去、晚機返
天天出發 (可延期返港，不另收費)

捷威旅行社

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527, 5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

石景山

澳門、中山、溫哥華、長江樂園、
珠海賓館、翠濠村

獨家採用噴射船 JET FOIL 來回港澳
走拱北免稅特快通道祇需五分鐘

● 兩日遊 \$420
● 住宿珠海賓館 \$440
● 中山溫泉 \$460
● 珠海、澳門三日遊 \$590

天天出發，早去晚返，食足四餐

西麗湖/香蜜湖

惠州、東莞、深圳、蛇口

坐電氣化、噴直通巴
鮮魚、菜式上選
冷氣房間、靜靜幽雅
香蜜湖、惠州、東莞
兩天遊 \$360 天天出發
西麗湖兩天遊 \$175 天天出發
深湖兩天遊 \$295 出發
湖天半遊 \$320 請早

沙坪/順德

澳門、石岐、小港、中山、佛山、
高橋、新會、肇慶、石灣、廣州

● 西樵三天遊 \$720 連山天 \$790
● 沙坪四天遊 \$790 連山天 \$890

野味、菜譜
1. 龍虎鳳大拼
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白龍蝦
4. 家鄉肥雞
5. 炒八珍
6. 鮮蝦油淋
7. 合時甜品
8. 清甜水果
9. 即叫蛇胆湯

天天出發 (可延期返港)

海南島九天

七天航空 \$1890
九天天環島 \$1790

暢遊：茂名、湛江、海口、通什、
黎苗、天涯海
角、文昌、
豪華冷氣車、
廣州中國大酒店
逢星期二、六

北京

八天火車團 \$1990
逢星期三、六

七天航空火車團 \$2890
逢星期一、四、五

七天航空團 \$3490
逢星期二、四、六

住宿全部雙人房，空
調、浴室、熱水、
衛生間設備齊全。

星晨旅遊有限公司

總行：中環中區31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527, 5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

日本本州

迪士尼八天豪華團

新增美加多夜總會

暢遊日本東京、箱根、富士山、
演劇、白絲瀑布、伊豆、京都、
奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及
新幹線 (子彈火車)。住宿一流酒
店，乘 747 豪華客機，早機去，晚
機返，直航大阪、東京返港，獨立
成團。天天出發 \$4250

東京迪士尼樂園六天豪華遊
天天出發 \$3490
北海道迪士尼七天團
逢星期日 \$4690
迪士尼樂園九州九天團
逢星期二 \$4890

鹿兒島

九州、東京、迪士尼樂園

暢遊鹿兒島、櫻島、宮崎、長崎、
熊本、池田湖、羅島、宮崎、日南海岸、
和平、野生動物園、別府、地獄
溫泉、阿蘇火山、熊本古城、水前
寺公園、長崎、蝴蝶夫人館、福岡
等。住宿一流酒店，獨立成團，專人
領隊。迪士尼九州東京九天團，則
在東京住兩晚，加遊迪士尼樂園。

迪士尼九州東京九天
逢星期四、六 \$4790
迪士尼九州東京七天
逢星期二 \$4190
鹿兒島九州八天
逢星期三 \$4360

澳門

二/三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山、跑狗
場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛
樂場、賽馬車等，住宿最豪華之
凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設
備。

天天出發 \$310 起

特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發 \$260 起
代訂澳門怡東酒店

美加

暢遊檀香山、珍珠港、鑽石頭山、
伊奧尼宮、洛杉磯、和路斯斯
尼樂園、聖地牙哥、環球片場、拉
斯維加斯 (賭城)、大峽谷、三藩
市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、
溫哥華、士丹利公園、煤氣鎮、
加爾各答吊橋等。

美國西岸七天 \$6790
美國西岸十天 \$9690
美國西岸十一天 \$12290
加拿大西岸豪華團 \$6990 起
美加東岸
迪士尼世界豪華遊 \$14990 起

澳洲

柏斯、雪梨、墨爾本豪華團

暢遊柏斯、恩澤國家公園、
水晶洞、雪梨歌劇院、雪梨
大橋、雪梨港遊船、邦蒂
海難、新金山——墨爾本、
巴拿利市、蘇菲力山、樹熊
動物園。乘搭澳洲豪華遊輪，享受船
上等各項娛樂設施，如電子遊戲室、
康樂室、泳池等。住宿一流酒店，
獨立成團，專人領隊。

逢星期一、六出發
八天 \$6690 起

星晨旅遊有限公司

總行：中環中區31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527, 5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

菲律賓碧瑤

七天貴賓團

(全港最豪華、成本最高)

暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化
村 (千島湖)、大高地、艾蘭德、
賭場、百勝灘、急流飛瀑、漫遊風景
秀麗之水晶湖渡假村住宿馬尼拉五
星級豪華酒店、鄉村、及碧瑤凱悅
大酒店。並採用非航及國泰豪華噴
射客機，觀光時間充足，節目豐富
，團團獨立，專人領隊，最佳旅遊
為你服務。

天天出發，早出晚返
七天特價 \$1920

曼谷芭提雅

七天貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋
、大佛、水上市場、大皇宮、芭
提雅、珊瑚島、東芭文化村、鱷魚
園、人妖花街、四面佛、奇妙樂園
等住宿一流大酒店。

本團特點：
1) 住宿三晚芭提雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國迪士尼之神奇妙
樂園設備有一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮
餐，盡食豐富。

早機出發，晚機返港
七天 \$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市、雙龍寺、泰國皇家宮、
人妖、苗人村、布吉島、攀牙灣、
士邦島、芭東海灘、神仙島、著名佛
寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛、水
上市場、大皇宮、芭提雅、珊瑚島、
鱷魚園、奇妙樂園等，住宿一流大酒
店，獨立成團，專人領隊。

本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程有泰國迪士尼之神奇妙
樂園。

逢星期二、四、日出發
八天清邁 \$2890
逢星期三、六出發布吉島
七天 \$2890

台灣環島

早機出發，晚機返港

暢遊台北、陽明山、故宮博物院、
野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、
高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山、
天祥、花蓮、六福村野生動物園、
忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，
獨立成團，專人領隊。早機直航
高雄，台北返港。

台北住財神，統一豪華大酒店，
並加太陽城及豪華夜總會，分社直
營。保證滿意。

八天 \$2510
天天出發
七天 \$2300
逢星期四、日出發

歐洲

十五天豪華團

暢遊羅馬、比薩、佛羅倫斯、威尼斯、
瑞士、阿爾卑斯山、萊茵、大雪山
、瑞士、萊茵、巴黎、滑鐵盧、布魯
塞爾、阿姆斯特丹、倫敦。

1. 由星晨直接主辦，獨立成團，照顧特別
周到。
2. 住宿豪華 (FIRST CLASS) 酒店，地
點適中，全部設有私人廚房。
3. 全行程兩晚晚餐外，所有膳食全部包
，以適合港人口味之中央為主。
4. 行程豪華設計，遊覽歐洲最著名、
最具觀光價值之城市及風景區，節目
，安排豐富，有充裕之觀光及購物時間。
總辦定購花之樂 \$11690

歐洲十五天出發日期
5月12, 26, 5月19, 23
7月7, 21, 28
8月4, 11, 15, 18, 25
9月1, 22

KLM